

Grenier 

ÇA SENT LE GROS BON SENS.

À 0%*

sur certains modèles.
Voir détails chez le concessionnaire.

1275, montée Masson, Terrebonne
450 471-9444

Nous

Le mercredi 2 septembre 2009 • 51^e année, n°15

LE CAHIER CULTURE ET PATRIMOINE

SUBARU DE LAVAL
Concessionnaire exclusivement
Subaru à Laval

Legacy
2010



À partir de 23 995 \$
1640, autoroute 440 Est,
coin René-Laennec, Laval
450 668-6041
www.subarudelaval.ca

Le bonheur, maintenant ou jamais

Le bonheur, la joie de vivre, le succès et la réussite financière : voilà les grands thèmes qu'aborde Jean-Marc Chaput dans son nouveau spectacle, «Maintenant ou jamais». En se servant d'exemples simples et d'histoires tantôt personnelle, tantôt pigées dans le quotidien de tout un chacun, Chaput livre quelques secrets infailibles à la réussite personnelle et financière.



ISABELLE DESMARAIS

presse@larevue.qc.ca

Consultant et conférencier international dans les milieux gouvernementaux, universitaires et privés depuis plus de 35 ans, Jean-Marc Chaput est reconnu pour ses talents de communicateur et de «leader» hors du commun. La clé de ce succès? «J'aimerais donc le savoir! s'exclame-t-il en riant de bon cœur. C'est peut-être que je me tiens à jour sur l'actualité et que je parle de la réalité telle que moi, je la vois. J'ai aussi un bon esprit critique et je n'ai pas peur de parler de mes émotions. Puis, j'évite le copier-coller. Il faut savoir être créatif. Enfin, je ne me prends pas au sérieux. Je n'ai jamais voulu être le conférencier érudit devant l'audience, mais bien l'homme parmi les gens qui leur parle en toute simplicité et en toute honnêteté.»

« Chaque fois qu'une porte se ferme, une fenêtre s'ouvre. Cette fenêtre s'ouvre sur l'horizon... et c'est grand, l'horizon. »

– Jean-Marc Chaput

90 % de sueur

Jean-Marc Chaput a cumulé de riches expériences au cours de sa vie, qu'il accepte aujourd'hui de partager avec le grand public pour lui faire prendre conscience de la beauté de la vie. Pour Jean-Marc Chaput, la quête du bonheur passe nécessairement par la réalisation de nos rêves : «Moi, ce que je dis aux gens, c'est : "Arrêtez de demander et d'attendre. Allez de l'avant,

sacrifice!" Faut avoir des rêves et travailler fort pour les atteindre. Ça prend du risque et beaucoup d'audace. Je dis toujours que le talent, c'est 90 % de sueur et 10 % de don.»

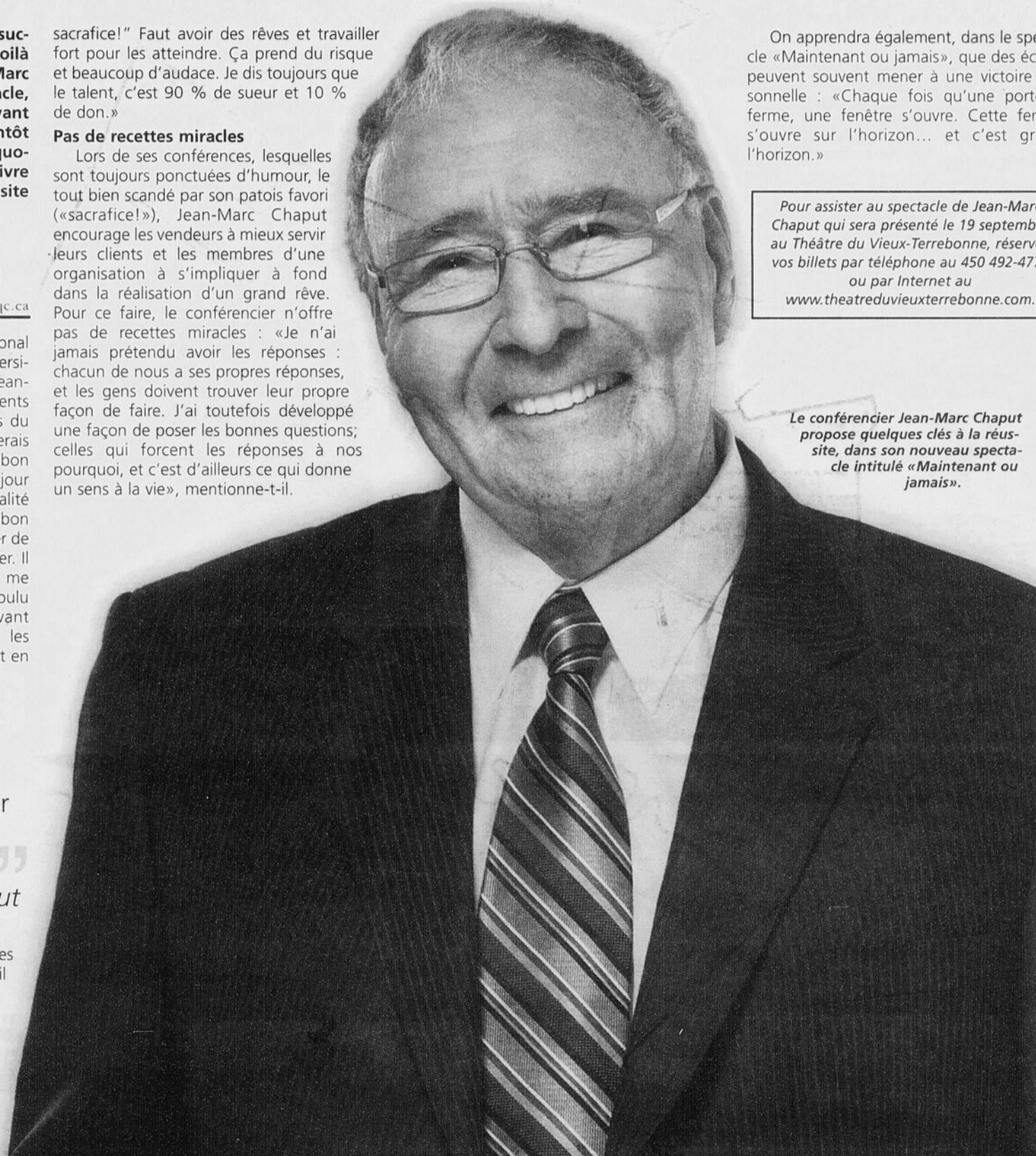
Pas de recettes miracles

Lors de ses conférences, lesquelles sont toujours ponctuées d'humour, le tout bien scandé par son patois favori («sacrifice!»), Jean-Marc Chaput encourage les vendeurs à mieux servir leurs clients et les membres d'une organisation à s'impliquer à fond dans la réalisation d'un grand rêve. Pour ce faire, le conférencier n'offre pas de recettes miracles : «Je n'ai jamais prétendu avoir les réponses : chacun de nous a ses propres réponses, et les gens doivent trouver leur propre façon de faire. J'ai toutefois développé une façon de poser les bonnes questions; celles qui forcent les réponses à nos pourquoi, et c'est d'ailleurs ce qui donne un sens à la vie», mentionne-t-il.

On apprendra également, dans le spectacle «Maintenant ou jamais», que des échecs peuvent souvent mener à une victoire personnelle : «Chaque fois qu'une porte se ferme, une fenêtre s'ouvre. Cette fenêtre s'ouvre sur l'horizon... et c'est grand, l'horizon.»

Pour assister au spectacle de Jean-Marc Chaput qui sera présenté le 19 septembre au Théâtre du Vieux-Terrebonne, réservez vos billets par téléphone au 450 492-4777 ou par Internet au www.theatreduvieuxterrebonne.com.

Le conférencier Jean-Marc Chaput propose quelques clés à la réussite, dans son nouveau spectacle intitulé «Maintenant ou jamais».





Chrome

Un programme gratuit et exclusif pour les ados membres de Desjardins



TU AURAS ACCÈS À :

- De nombreux concours offrant des prix cool et branchés
- Un plan d'épargne avantageux pour économiser et réaliser tes projets
- Une carte de membre personnalisée te permettant de bénéficier de rabais et de privilèges
- Des communications traitant de sujets variés comme la musique, la société, les finances, etc.
- L'univers Chrome en ligne où tu trouveras une foule de renseignements, des offres spéciales et beaucoup plus!

André Shatskoff, directeur général
Siège social
513, rue Masson, Terrebonne

Centres de services
1299, boul. des Seigneuries, Terrebonne
2250, chemin Gascon, Terrebonne
1365, Grande-Alice, Lachenaie
1101, rang Saint-François, Terrebonne
450 471-3735
caisseterrebonne.com

 **Desjardins**
Caisse populaire Terrebonne
Conjuguer avoirs et êtres

Inscris-toi sans tarder au www.desjardins.com/ados

2

2

2

Galerie du sommeil

BRAULT & MARTINEAU

16 succursales

Courez la chance de **GAGNER**[®]
l'une des

50

croisières pour
2 personnes
dans les Caraïbes

Participez au concours

Croisières de Rêve!

avec les Caraïbes



Valeur en prix de

149 800\$

*Aucun achat requis. Le voyage aura lieu du 9 au 16 janvier 2010. Règlements et détails en magasin.






Sanguinet

• Matelas moelleux • Sans rotation

• Dessus à coussinet

Sommier aussi offert. Voir prix en magasin. Garantie de 5 ans. Livraison et ramassage gratuits

• 1 place/210 ressorts... 7,69\$/mois ou 369\$
RABAIS TOTAL DE 80\$ Rég.: 449\$

• Grand lit/416 ressorts... 10,40\$/mois ou 499\$
RABAIS TOTAL DE 100\$ Rég.: 599\$

915\$/mois

ou

439\$

après rabais Rég.: 539\$

2 places / 336 ressorts

50\$ de rabais du fabricant et 50\$ de rabais de Brault & Martineau



Garantie confort 90 jours d'essai
sur 100\$ nos matelas (exclut 4 B&M)

Si vous n'êtes pas satisfait, nous vous l'échangerons! Détails en magasin.



Nickel

• Matelas ultra-ferme

• Sans rotation

• Contour renforcé

Sommier aussi offert. Voir prix en magasin. Garantie de 10 ans. Livraison et ramassage gratuits

• 1 place/480 ressorts... 11,85\$/mois ou 569\$
RABAIS TOTAL DE 100\$ Rég.: 669\$

• Grand lit/800 ressorts... 14,15\$/mois ou 679\$
RABAIS TOTAL DE 120\$ Rég.: 799\$

• Très grand lit/1024 ressorts 20,81\$/mois ou 999\$
RABAIS TOTAL DE 170\$ Rég.: 1169\$

769\$ (Prix régulier) -60\$ (Rabais du fabricant) -60\$ (Rabais de B&M)

1352\$/mois

ou

649\$

après rabais

2 places / 660 ressorts





Casablanca

• Matelas semi-ferme • Sans rotation

• Dessus à coussinet • Contour renforcé

Sommier aussi offert. Voir prix en magasin. Garantie de 10 ans. Livraison et ramassage gratuits

• 1 place/480 ressorts... 14,15\$/mois ou 679\$
RABAIS DE 120\$ Rég.: 799\$

• Grand lit/800 ressorts... 15,60\$/mois ou 749\$
RABAIS DE 150\$ Rég.: 899\$

• Très grand lit/1024 ressorts 23,94\$/mois ou 1149\$
RABAIS DE 200\$ Rég.: 1349\$

839\$ (Prix régulier) -70\$ (Rabais du fabricant) -70\$ (Rabais de B&M)

1456\$/mois

ou

699\$

après rabais

2 places / 660 ressorts





Generation 254

• Matelas moelleux

• Sans rotation

• Contour renforcé

Sommier aussi offert. Voir prix en magasin. Garantie de 10 ans. Livraison et ramassage gratuits

• Grand lit/980 ressorts... 30,19\$/mois ou 1449\$
RABAIS DE 250\$ Rég.: 1699\$

• Très grand lit/1260 ressorts 35,40\$/mois ou 1699\$
RABAIS DE 300\$ Rég.: 1999\$

1539\$ (Prix régulier) -120\$ (Rabais du fabricant) -120\$ (Rabais de B&M)

2706\$/mois

ou

1299\$

après rabais

2 places / 825 ressorts





Allegresse

• Matelas semi-ferme • Sans rotation

• Dessus à coussinet • Contour renforcé

Sommier aussi offert. Voir prix en magasin. Garantie de 10 ans. Livraison et ramassage gratuits

• 1 place/480 ressorts... 16,65\$/mois ou 799\$
RABAIS TOTAL DE 140\$ Rég.: 939\$

• Grand lit/800 ressorts... 20,81\$/mois ou 999\$
RABAIS TOTAL DE 200\$ Rég.: 1199\$

• Très grand lit/1024 ressorts 29,15\$/mois ou 1399\$
RABAIS TOTAL DE 270\$ Rég.: 1669\$

1129\$ (Prix régulier) -90\$ (Rabais du fabricant) -90\$ (Rabais de B&M)

1977\$/mois

ou

949\$

après rabais

2 places / 660 ressorts



On **double** les rabais autorisés des fabricants à l'achat de produits sélectionnés

+ 48

versements sans intérêt jusqu'en septembre 2013 sur les meubles, matelas et électroménagers



braultetmartineau.com

MASCOUCHE
210, Montée Masson Tél. : 450 474-8531

Livraison gratuite 7 jours sur 7**

**Dans un rayon de 200 km. Détails en magasin.

HEURES D'OUVERTURE :
Lundi au mercredi 9h à 18h
Jeudi et vendredi 9h à 21h
Samedi 9h à 17h • Dimanche 10h à 17h








Offre en vigueur du lundi 31 août au dimanche 6 septembre 2009. Quantités limitées sur certains articles. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Centres de liquidation. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Détails en magasin. Brault & Martineau a déduit du prix régulier le même montant que le rabais accordé par le fabricant.

*Termes et conditions de la vente pour le programme de financement « Paiements mensuels égaux, sans intérêt » : achat minimum requis de 799\$ avant taxes pour les meubles, matelas, accessoires de décoration et électroménagers sauf items sélectionnés. Sur approbation du service de crédit Accord D Desjardins, ne payez que les taxes au moment de l'achat. Le premier versement mensuel du montant financé est facturé sur le relevé de compte suivant votre achat. Les versements mensuels égaux (inclus dans le paiement minimum dû de la carte de crédit) sont déterminés en divisant le montant financé par le nombre de mois indiqués dans la promotion retenue. L'intérêt n'est pas appliqué sur le versement mensuel si le paiement minimum dû est effectué avant la date d'échéance apparaissant sur l'état de compte mensuel. Dans le cas où les conditions précitées ne sont pas respectées, l'intérêt annuel applicable sur la carte de crédit du détenteur est alors calculé au taux de 19,5% annuellement sur les sommes en souffrance. Il n'y a aucuns frais de renouvellement ou d'adhésion. Détails en magasin.

Exemple de frais:	
Si votre solde quotidien moyen en souffrance est de:	250\$ 500\$ 1000\$
Les frais d'intérêts pour une période de 30 jours seront de:	4,01\$ 8,01\$ 16,03\$

Voyage dans le temps à l'Île-des-Moulins

Les petits comme les grands étaient conviés, cette dernière fin de semaine du mois d'août, à la Fête des Voyageurs, qui se tenait sur le site historique de l'Île-des-Moulins. La pluie n'ayant pas permis la tenue des activités la veille, les visiteurs n'étaient que plus nombreux à se réjouir et à fêter sous le soleil ce dimanche 30 août. Les organisateurs, qui attendaient au moins 5 000 personnes durant cette journée, n'ont pas été déçus.

FANY TRAVERSY

redaction@larevue.qc.ca

L'Île-des-Moulins servait, en l'an 1809, de point de ravitaillement pour les Voyageurs du commerce des fourrures et d'entreposage des produits et provisions destinés au commerce du nord-ouest. C'est littéralement à cette époque que les visiteurs de l'Île-des-Moulins ont pu se retrouver ce dimanche, grâce à plus de 50 personnages en costumes d'époque et à de nombreuses activités qui les renvoyaient deux siècles en arrière. Pour inaugurer la fête, un charivari composé d'hommes et de femmes munis de trompettes et de tambours a fait le tour du Vieux-Terrebonne avec, à sa suite, une bande de curieux.

La progression s'est finalement arrêtée à l'Île-des-Moulins pour la présentation d'un spectacle d'acrobaties qui consistait à grimper tout en haut d'un mât de cocagne. Les animateurs, après avoir effectué quelques démonstrations, ont invité plusieurs enfants à venir tenter leur chance. Tout à côté se trouvait une scène sur laquelle plusieurs personnages, armés de violons, souliers à claquettes et guitares, assuraient l'animation musicale pendant la journée. Parmi les activités proposées, on retrouvait également une machine à orgueil où les participants devaient frapper de toutes leurs forces sur une balance à l'aide d'une massue, de manière à faire monter le poids et sonner la cloche au bout du mât. Si le participant y parvenait, la personne qui lui avait lancé le défi devait chanter une chanson.

Métiers d'autrefois

Plusieurs marchands d'époque étaient également sur place pour faire connaître au public les métiers d'autrefois. Il était donc possible de voir comment étaient fabriqués les tonneaux chez le tonnelier, les ceintures fléchées chez la fléchuse et les vêtements de laine de mouton chez la fileuse. On pouvait aussi assister à la réparation des souliers chez le cordonnier et voir comment on rembourrait les oreillers et les coussins chez la rempailleuse.

Pour les amoureux de l'art, il y avait le musi-



L'Île-des-Moulins a revécu l'époque des Voyageurs le temps d'un week-end. (Photo : Fany Traversy)

rien et le sculpteur, tandis que pour les friands de nature, il y avait le trappeur avec ses nombreuses peaux d'animaux, ainsi que l'apothicaire, qui vendait des produits naturels comme des herbes, des huiles, des épices et des tisanes. Les acteurs, vêtus de costumes d'époque, ne quittaient jamais leurs personnages de chasseurs, de musiciens ou même de folle du village.

Place à l'amusement

Certains personnages invitaient les visiteurs à venir s'adonner à des jeux comme celui du hockey sur table, complètement fait de bois, ou un casse-tête géant abstrait qu'on devait faire à même le sol. D'autres assuraient le ravi-

taillement de la foule en vendant des rafraîchissements comme de la bière Boréale, commanditaire de l'événement, ou des hot-dogs européens qui prennent la forme de petits pains qu'on fait griller sur le feu et au centre desquels on perce un trou pour y mettre la garniture et la saucisse.

Pour les gens qui souhaitaient rapporter un souvenir de l'événement, des chopes de bière à l'effigie de la Fête des Voyageurs et du Pub St-Patrick, autre commanditaire de l'événement, étaient en vente au kiosque des rafraîchissements. Les tout-petits, pour leur part, n'ont pas été laissés en reste, puisqu'un « coin de la marmaille » leur était spécialement ré-

servé avec animation et spectacle de marionnettes. Une miniferme était également sur place avec des lapins, des poules, des moutons, des chèvres, des oies et un cheval nain.

Les organisateurs, Christine Huard, Benoit Gagné, Simon Boudreau et Catherine Poulin, tous vêtus de costumes d'époque, ont affirmé que cet événement avait pour but de rendre l'histoire plus accessible et plus agréable pour le grand public qui, selon Mme Huard, peut ainsi apprendre sans s'en rendre compte. La Fête des Voyageurs, qui revient depuis maintenant neuf ans sous la forme qu'on lui connaît aujourd'hui, n'est donc pas près de s'éteindre.



liberté sauvage
FRANÇOIS RENÉ
www.larevue.qc.ca

Le rêve, l'importance et le relatif

les pages libres des journaux de celles qui volent sont des oiseaux des écriteaux de l'éphémère

les caractères ont changé les signes les phrases s'allongent dans l'imaginaire l'image incrustée dans sa fibre est différente

la lecture dans une mouvance d'invisible nous raconte nos pensées et que tout ca...



SODAM présente



l'Autre Marché Des Jardins de Mascouche

Un événement écoresponsable

- Marché public de produits locaux frais, fruits, légumes, bio et écologiques
- Animation différente chaque semaine

6 septembre
de 9 h à 13 h sur le site de l'hôtel de ville de Mascouche au 3034, chemin Sainte-Marie

Consultez la programmation sur www.lautremarche.org ou www.ville.mascouche.qc.ca
Renseignements : 450 621-5169

Tirage d'une fin de semaine pour 2 personnes dans un lieu champêtre du Québec!

Tirage d'un panier cadeau chaque semaine!



Tour du JARDIN 2009

Votre Maître Paysagiste,
un professionnel qui vous assure la qualité

Les 5 sens au jardin

Aucun doute, votre jardin est l'occasion de créer un espace ludique et enchanteur... pour les sens.

La vue :

Sans contredit, c'est le sens qui nous est le plus utile pour apprécier un jardin. Optez pour une gamme de couleurs douces et fluides, inspirant calme et sérénité.

L'odorat :

Un jardin gagne à offrir des plantations odorantes à toute heure du jour et même de la nuit. En été, notamment, c'est le soir que l'on apprécie le mieux les parfums de fleurs, car la chaleur parfois accablante neutralise les arômes. Et que penser de mettre le nez dehors tout juste après une pluie ?

Le toucher :

Se faufiler dans les petits sentiers et se laisser frôler par des plantes au port léger est un plaisir unique. Il ne faut surtout pas s'en priver !

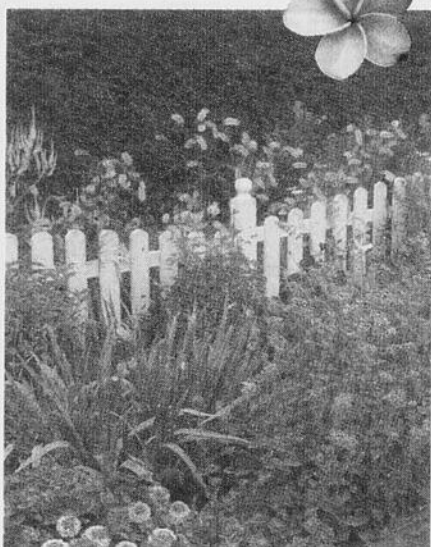
L'ouïe :

C'est surtout l'eau qui dans le jardin nous fait tendre l'oreille. Le bruit de l'eau bouillonnant en cascades est hallucinant et a surtout l'avantage de faire oublier certains sons avoisinants, parfois désagréables. Le babillage des oiseaux est également un son qui égaye bien le jardin.

Le goût :

La cueillette de petits fruits est un autre grand bonheur. Leur dégustation est surtout désaltérante et appréciée lors des grandes chaleurs de l'été. Le nombre de plantes comestibles qu'il est possible de cultiver est de plus en plus considérable. Une visite dans une jardinerie Passion Jardins vous en convaincra.

Comme vous voyez, les raisons de s'adonner au jardinage semblent infinies... surtout lorsque tous les sens s'activent.



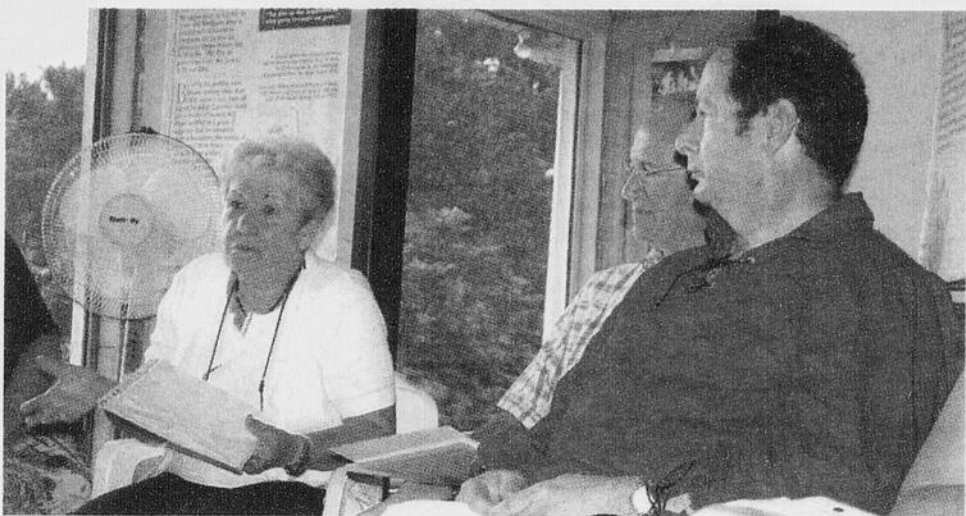
André Fournier
et
Yves Charest
Paysagiste Andryves enr.

Paysagiste Andryves enr.
AMÉNAGEMENT COMPLET - PAVÉ-UNI
maître paysagiste
Tél.: 450 474-4618
www.andryves.com

CULTUREL

CRÉPUSCULE DE LA POÉSIE

Un projet qui fleurit au fil des ans



Une vingtaine de poètes en herbe ont lu leur texte littéraire à voix haute lors du Crépuscule de la poésie, tenu aux Jardins Moore, à Mascouche.

C'est dans une chaude soirée d'été que les Jardins Moore de Mascouche ont tenu la troisième édition de leur Crépuscule de la poésie, le 18 août.

Tandis qu'un décor bucolique s'offrait à la vue des poètes, une vingtaine d'entre eux ont accepté de lire à voix haute et à tour de rôle leur texte littéraire qui, cette année, devait respecter le thème de l'énergie.

Prose, vers ou haïkus, le choix de la structure était entre les mains de l'auteur. Nouveauté cette année, une jeune pianiste de Mascouche, Marine Lacoste, a agrémenté la soirée de ses mélodies, tout comme Claude Lebrun, compositeur-interprète, à la guitare. Après que les poètes eurent achevé la lecture de leurs textes, commentés par les participants, un lé-

ger goûter leur a été servi.

Comme chaque année, tous les textes qui ont été lus au crépuscule seront photocopiés, illustrés et plastifiés, à la suite de quoi ils seront suspendus dans les Jardins, à l'été 2010. Ils orneront ainsi ce que l'organisme, dont La Revue est partenaire, a baptisé le « Sentier des poètes en herbe ».

Le Crépuscule de la poésie pourrait bien prendre de l'ampleur, dès l'an prochain, comme l'a révélé Monique Ambroisy, responsable du projet : « Le président du Carrefour de poésie de Lanaudière, Roger Viens, s'est montré très intéressé par notre crépuscule. Nous aimerions, dès l'an prochain, associer nos efforts pour créer un immense crépuscule, avec des villes avoisinantes comme Repentigny et L'Assomption. » (ID)

DÉBUT DES COURS
Yoga - Tai chi - Qi Gong
Djembé - Défi sans sucre
On Monde à Vie
Plus d'infos sur :
www.mondeavie.ca
1075, montée Masson 450 474-5078
www.mondeavie.ca

La Ameublements 640
450 474-3840
Financement 12-24-36 mois
Livraison et déballage gratuits

2^e Bientôt Place Major
Provincial Informatique
Terrebonne
OPÉRÉ PAR BYTE-MOBILE INC. ©
•1672, ch. Gascon
Terrebonne 450 961-3280

ROYAL LEPAGE
DES MOULINS
Courtier immobilier agréé
Courtier immobilier agréé Franchisé indépendant et autonome de Royal LePage
Bûr. 450 474-4005
Tél. 450 474-2243
danielcharrier@royallepage.ca
Daniel Charrier
Agent immobilier affilié
272, Mtée Masson
Mascouche (Québec)
J7K 3B5

CONCOURS
A gagner la 50^{ans} Revue
DE COEUR ET D'ACTION
1959-2009
200\$ en ÉPICERIE
IGA
Famille Thibault

Concours Épicerie
Vous avez jusqu'au 16 septembre 2009 pour participer et courir la chance d'être l'unique gagnant d'un certificat-cadeau de 200 \$, procurez-vous le billet de participation aux bureaux de La Revue ou chez un des marchands participants seulement. Les règlements du concours disponibles à La Revue. Le tirage aura lieu à La Revue le vendredi 18 septembre 2009.

LE SPECIALISTE
ALIGNEMENT MALTAIS INC. YOKOHAMA
4430, rue Paupé (face au Chemin Gascon)
Terrebonne
VENTE ET POSE DE PNEUS
• Freins • Suspension
• Silencieux • Alignement
• Antirouille • Air conditionné
Tél : 450 492-2126
Fax : 450 492-2434
Bernard & Gaston Maltais

PHARMAPRIX
La Plaine
Nous prenons soin de vous !
Tout pour la rentrée,
Tout pour votre santé !
5791, boulevard Laurier, La Plaine
450 477-5470

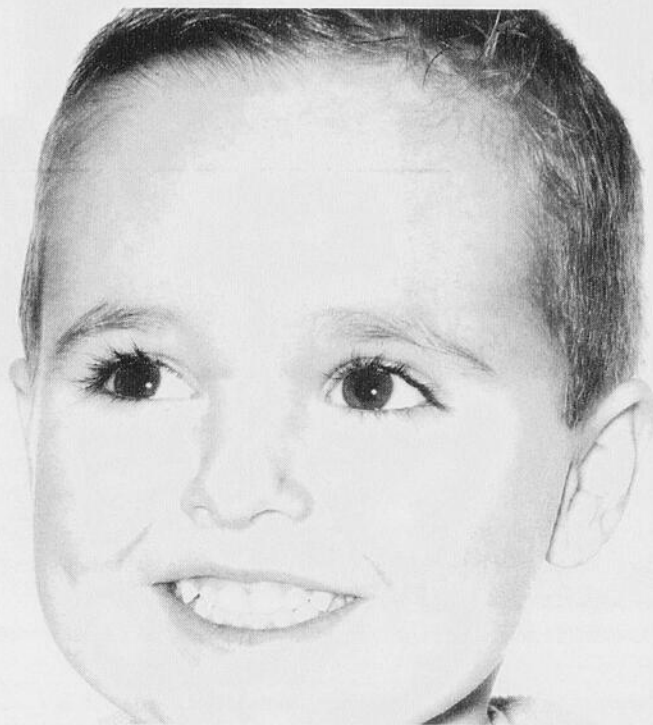
Nous offrons des Rabais pour toutes les équipes sportives
OUVERT 7 JOURS
13h à 12h
CRÈMERIE LE BLIZZARD
1100, montée Masson
Mascouche, voisin du Maxi
450 966-0080
Produit haut de gamme
Qualité prix

CENTRE MÉCANIQUE EXTRA
Ultramarc
Avec service aux pompes et dépanneur à prix compétitifs
620, montée Masson, Mascouche
450 474-2688

Menu Dîner Maison
à partir de 8.99\$
Déjeuner Lève-tot
à partir de 4.25\$
dès 6 h a.m.
1096, Moody
450 961-3333
Face aux galeries Terrebonne
à côté de la Banque Royale

ICI, c'est un VRAI dépanneur à GRANDE SURFACE
BILLETS D'AUTOBUS
en vente ici
Dépanneur RICHARD PATENAUDE
2685B, Ste-Marie
Mascouche 450 474-2415

De jolis minois qui font sourire



Charles Plante



Laurent Daudelin

Deux jeunes garçons de Terrebonne figurent parmi les heureux gagnants du concours «Les Sourires de Souris Mini», ce qui leur vaut de devenir les têtes d'affiche de la boutique pour enfants Souris Mini pour l'année à venir.

Les jolies frimousses de Charles Plante et de Laurent Daudelin, deux jeunes garçons de Terrebonne (Lachenaie), orneront la façade des succursales Souris Mini du Carrefour Laval, des Galeries d'Anjou et des Galeries Rive Nord pour l'année à venir.

Les deux enfants ont été sélectionnés parmi les 6 000 concurrents ayant pris part à la 6^e édition du concours «Les Sourires de Souris Mini», ce qui leur a permis de participer à une séance de photographie professionnelle en

plus de devenir les vedettes de la boutique pour un an.

Rappelons que le concours vise à mettre en valeur les frimousses ravissantes des enfants de partout au Québec. Cette année, plus de 105 enfants en provenance de chacune des localités où l'on retrouve une succursale de la boutique pour enfants ont été choisis pour exposer leur minois.

«En plus d'avoir de jolis visages, les gagnants ont ce petit quelque chose dans leur regard ou dans leurs traits qui les distinguent. D'ailleurs, les photographes ont pu y saisir l'essence et la beauté de chaque enfant. Nous sommes particulièrement fiers des résultats et assurés que les gens apprécieront toutes ces adorables binettes», conclut Michel Bellavance, copropriétaire de l'entreprise québécoise Souris Mini. (VT)

MONDE MODE MASCOUCHE

Des mannequins défilent à l'aréna

Le Club de patinage artistique l'Oiseau Bleu revient le 13 septembre avec la deuxième édition de son événement intitulé «Monde Mode Mascouche». Les profits de cette activité qui, l'an passé, avait attiré des centaines de spectateurs seront remis à l'organisme sportif.



ISABELLE DESMARAIS

presse@larevue.qc.ca

C'est à l'Aréna de Mascouche que défilent une cinquantaine de mannequins amateurs et volontaires, dans une parade qui arborera les vêtements de plusieurs commerces de la région. Cantaloup Design, Moore, Boom style, Wal-Mart et Patinage plus seront de la partie, entre autres. Les mannequins paraderont avec les ensembles fournis par les commerçants commanditaires et présenteront la collection automne-hiver, du prêt-à-porter aux vêtements de designer, en passant par les vêtements et

équipements sport, ainsi que les accessoires. Député de Masson, Guillaume Tremblay animera le défilé en compagnie de Serge Tessier, directeur par intérim des communications à la Ville de Mascouche, tandis que la propriétaire de la boutique Cantaloup Design, Sylvie Normand, animera aux côtés de Gilles Bordonado, du journal La Revue. Une mannequin professionnelle, Stéphanie Pacheco, se joindra au groupe pour l'occasion.

Lors de la première, en 2008, l'événement à but non lucratif avait permis d'amasser 5 000 \$ au profit du Club de patinage artistique l'Oiseau Bleu de Mascouche. Le comité organisateur espère atteindre le même montant cette année.

La deuxième édition du défilé de mode «Monde Mode Mascouche» se tiendra le dimanche 13 septembre à l'Aréna de Mascouche (840, rue Brien), dans le lobby principal, à 13 h 30. Les billets sont en vente au coût de 15 \$ chacun et la population est cordialement invitée. Pour tout renseignement, contactez Johanne Lecavalier au 450 966-1848 ou Sabina Gallovich 450 474-1874.

dianova

GRANDE VENTE DE CHARITÉ

FÊTE DU TRAVAIL 2009

Chaque année, la grande vente de charité de Dianova vous permet de trouver de nombreux articles à très bas prix. Grâce à cette vente, Dianova apporte de l'aide aux personnes en difficulté.
Merci de votre fidélité!

Vous trouverez de tout à très petits prix!!! les 5 & 6 septembre

Meubles, vêtements et manteaux neufs, équipements de sports bibelots...

Commandité par:

PHARMAPRIX
Galerie de Terrebonne
450-471-2801

Renseignements par téléphone au **450.964.6566**
www.dianova.ca

Demandez Sonia

Lundi au vendredi 8h à 17h30

Garage du Vieux Pont inc.

Le garage avec le plus grand stationnement du Vieux-Terrebonne

C'est le temps de votre ANTIROUILLE
Réservez maintenant

Nous effectuons l'entretien recommandé par les manufacturiers automobiles

NOUS RÉPARONS TOUTES LES MARQUES DE VÉHICULE

- Freins - Amortisseurs - Silencieux
- Test de scanner - Pneus
- Direction - Antirouille
- Spécialiste en injection - Mise au point

À 2 pas du vieux pont

32, rue Chapleau (Vieux-Terrebonne) 471-1873



REVALORISEZ VOS VENTES

Le rendez-

Voici les lieux où se tiendront les ventes de garage lors de

165	42 ^e (avenue)	5-6-7 septembre	2509	Cédrat (rue du)	5 septembre	3595	Flandres (rue des)	5-6-7 septembre	1310	Hall (rue)	5-6-7 septembre	352
51	Agnes-Martin (rue)	6 septembre	1066	Cèdres (rue des)	5-6-7 septembre	3650	Flandres (rue des)	5-6 septembre	1595	Hansen (rue)	5-6-7 septembre	204
3430	Alain (rue)	5-6-7 septembre	86	Chambéry (rue de)	5-6-7 septembre	73	Florimond-Gauthier (rue)	5-6-7 septembre	1700	Hansen (rue)	5-6-7 septembre	332
2585	Albatros (rue des)	5-6-7 septembre	330	Champigny (rue de)	5-6-7 septembre	163	Florimond-Gauthier (rue)	5 septembre	796	Hercule-Maisonnette (rue)	5-6 septembre	708
870	Alcide-Labelle (rue)	5-6 septembre	467	Champlain (rue)	5-6 septembre	174	Florimond-Gauthier (rue)	5-6-7 septembre	7242	Hêtre (rue du)	6 septembre	178
2778	Angélique (rue)	5 septembre	401	Chantal (rue)	5-6-7 septembre	224	Florimond-Gauthier (rue)	5-6-7 septembre	2871	Hirondelles (rue des)	5-6-7 septembre	590
5971	Angelo (rue)	5-6 septembre	2125	Charbonneau (rue)	5-6-7 septembre	234	Florimond-Gauthier (rue)	5-6 septembre	2925	Hortensia (rue de l')	5 et 6 septembre	598
6330	Angelo (rue)	5-6-7 septembre	781	Charles-Aubert (rue)	5-6-7 septembre	6641	Forest (chemin)	5-6-7 septembre	112	Île-au-Foin (rue de l')	5-6-7 septembre	666
1395	Anglais (chemin des)	5-6-7 septembre	605	Charles-de-Couagne (rue)	5-6-7 septembre	7051	Forest (chemin)	5-6-7 septembre	219	Île-des-Gardes (rue de l')	5-6-7 septembre	191
116	Anjou (rue d')	5-6-7 septembre	2440	Charron (rue)	5 septembre	4495	Forget (rue)	5-6-7 septembre	243	Île-des-Gardes (rue de l')	5-6-7 septembre	181
1707	Aquitaine (rue d')	5-6-7 septembre	511	Chartrand (rue)	5-6-7 septembre	6771	Fougères (rue des)	5-6 septembre	247	Île-des-Gardes (rue de l')	5-6 septembre	233
718	Armand-Corbeil (rue)	5-6 septembre	117	Chinon (carré de)	5-6-7 septembre	1761	Francine (rue)	5-6-7 septembre	248	Île-des-Gardes (rue de l')	5 septembre	235
3200	Arsenault (rue)	6-7 septembre	1965	Claire (rue)	5-6-7 septembre	1840	Francine (rue)	5-6-7 septembre	2472	Île-des-Lys (rue de l')	5-6 septembre	255
3520	Arsenault (rue)	5-6-7 septembre	2069	Claire (rue)	5 septembre	253	François-Brunet (rue)	5-6-7 septembre	2570	Isabelle (rue)	5-6-7 septembre	255
1201	Arzèlie (rue)	5-6-7 septembre	630	Cloridan (rue de)	5-6-7 septembre	288	François-Brunet (rue)	5-6-7 septembre	1945	Jacques-Cartier (rue)	5-6-7 septembre	263
1500	Arzèlie (rue)	5-6 septembre	694	Cloridan (rue de)	5-6-7 septembre	120	François-Cotineau (rue)	5-6-7 septembre	1282	Janssens (rue)	5-6-7 septembre	647
1780	Athanase (rue)	5 septembre	6240	Cormier (rue du)	5-6-7 septembre	315	François-Cotineau (rue)	5-6-7 septembre	1324	Janssens (rue)	5-6-7 septembre	504
2398	Aubier (rue de l')	5-6 septembre	3970	Coulée (rue de la)	5 septembre	1885	Gagnon (montée)	5-6-7 septembre	3240	Jean (rue)	5-6 septembre	508
2579	Aubier (rue de l')	5 septembre	1910	Coulombe (rue)	5-6 septembre	446	Gagnon (rue)	5-6-7 septembre	108	Jean-Baptiste-Fonteneau (croissant)	5-6 sept.	144
4140	Autray (rue d')	5-6 septembre	110	Cueilleurs (montée des)	5-6-7 septembre	676	Gagnon (rue)	5-6 septembre	965	Jean-Jacques-Lauzon (rue)	5-6-7 septembre	451
116	Beaujolais (rue du)	5-6-7 septembre	8171	Curé-Barrette (chemin du)	5-6 septembre	1134	Gédéon-M.-Prévost (rue)	5-6 septembre	1139	Jean-Jacques-Lauzon (rue)	5-6 septembre	120
210	Beaujolais (rue du)	5-6-7 septembre	3581	Delorme (rue)	5-6 septembre	1136	Gédéon-M.-Prévost (rue)	5-6-7 septembre	150	Jean-Rivet (rue)	5-6 septembre	112
1760	Bégonias (rue des)	5-6-7 septembre	3660	Delorme (rue)	5-6-7 septembre	7101	Géraniums (rue des)	5-6 septembre	605	La Trappe (rue de)	5-6-7 septembre	116
1184	Belcourt (rue)	5-6-7 septembre	1581	Deslongchamps (rue)	5-6-7 septembre	4037	Germain (rue)	5-6 septembre	487	Lacasse (rue)	5 septembre	127
1691	Bernaches (rue des)	6-7 septembre	865	Dosquets (rue de)	5-6-7 septembre	4040	Germain (rue)	5-6-7 septembre	1300	Lanaudière (rue)	6-7 septembre	117
4430	Birch (rue)	5-6 septembre	1780	Écores (rue des)	5-6 septembre	795	Gouffre (rue du)	5-6-7 septembre	360	Langlois (rue)	5-6 septembre	133
4785	Boucherville (rue de)	5-6-7 septembre	2031	Émissaire (rue de l')	5-6 septembre	880	Grand-Champ (rue de)	5-6-7 septembre	10440	Laurier (boulevard)	6 septembre	
1099	Bouleaux (rue des)	5-6 septembre	650	Ephraïm-Raymond (rue)	5-6-7 septembre	7210	Grive (rue de la)	5-6-7 septembre	13791	Laurier (boulevard)	5-6 septembre	
855	Bourg-Louis (rue de)	5-6-7 septembre	663	Ephraïm-Raymond (rue)	5-6-7 septembre	7581	Grive (rue de la)	5-6 septembre	125	Laurier (rue)	5-6-7 septembre	
4750	Bourg-Royal (rue de)	5-6-7 septembre	674	Ephraïm-Raymond (rue)	5-6 septembre	1326	Guay (rue)	5-6-7 septembre	716	Le François (rue)	5-6-7 septembre	
1546	Bouvreuils (rue des)	5-6 septembre	758	Ephraïm-Raymond (rue)	5-6-7 septembre	5200	Guérin (rue)	5-6 septembre	4040	Leneuf (rue)	5-6-7 septembre	
975	Cabernet (rue du)	5-6-7 septembre	4184	Étourneau (place de l')	5-6-7 septembre	5220	Guérin (rue)	5-6 septembre	1686	Léo-Delorme (rue)	5-6 septembre	
2230	Carat (rue du)	5 septembre	6761	Flamants (rue des)	5-6 septembre	7202	Guérin (rue)	5-6-7 septembre	924	Léopold-Lachapelle (rue)	5-6-7 septembre	

OS AFFAIRES

DE GARAGE

z-VOUS de l'automne

de la fin de semaine des 5, 6 et 7 septembre prochains

3520	Licorne (rue de la)	5-6-7 septembre	208	Médoc (rue du)	5-6 septembre	367	Poitou (rue du)	5-6 septembre	1645	Seigneurs (boulevard des)	5-6-7 septembre
2041	Lima (place de)	5-6-7 septembre	225	Meunier (rue)	5-6-7 septembre	580	Pommerai (avenue de la)	5-6-7 septembre	2278	Seigneurs (boulevard des)	5-6-7 septembre
3320	Limoges (rue)	5-6 septembre	233	Meunier (rue)	5-6-7 septembre	2350	Poupart (rue)	5-6 septembre	1385	Souverains (place des)	5-6-7 septembre
708	Livaudière (rue de)	5-6 septembre	1602	Migeon (rue)	5-6 septembre	2800	Pressier (rue du)	5-6-7 septembre	6690	Stéphane (rue)	5-6 septembre
1783	Londres (place de)	5-6 septembre	52	Minervois (rue du)	5-6-7 septembre	3990	Rémi (rue)	6-7 septembre	1351	Sylvianne (rue)	5-6 septembre
590	Ludovic-Laurier (rue)	5-6 septembre	220	N.-Roussille (rue)	5-6-7 septembre	3261	René-Fortier (rue)	5 septembre	493	Terrebonne (boulevard de)	5-6-7 septembre
598	Ludovic-Laurier (rue)	5-6-7 septembre	855	Natashquan (rue de la)	5-6-7 septembre	3601	René-Fortier (rue)	5-6-7 septembre	1180	Terrebonne (côte de)	5-6-7 septembre
666	Ludovic-Laurier (rue)	5-6 septembre	491	Neuilly (rue de)	5-6 septembre	3910	René-Paré (rue)	5-6 septembre	1335	Terrebonne (côte de)	5-6 septembre
1910	Maisonnette (rue)	5-6 septembre	931	Nipissis (rue de la)	5 septembre	700	Rennes (rue de)	5-6-7 septembre	1440	Terrebonne (côte de)	5-6-7 septembre
1811	Major (montée)	5-6-7 septembre	523	Orléans (croissant d')	5-6 septembre	165	Richard (rue)	5-6-7 septembre	1460	Terrebonne (côte de)	5-6-7 septembre
2331	Major (montée)	5-6-7 septembre	2611	Ouellette (rue)	5-6 septembre	4000	Robert (rue)	5-6 septembre	3200	Terrebonne (côte de)	5-6-7 septembre
2350	Major (montée)	5-6-7 septembre	4675	Paquet (rue)	5-6 septembre	3241	Robinson (rue)	5-6 septembre	3205	Terrebonne (côte de)	5-6-7 septembre
2550	Major (montée)	5-6-7 septembre	2564	Patrick (rue)	5-6-7 septembre	1749	Rochon (rue)	5-6-7 septembre	870	Terroir (avenue du)	5-6 septembre
2551	Major (montée)	5-6-7 septembre	10621	Peuplier (rue du)	5-6-7 septembre	1687	Saint-Charles (chemin)	6-7 septembre	411	Théberge (rue)	5-6-7 septembre
2630	Major (montée)	5-6 septembre	1550	Philippe-Chartrand (rue)	5-6-7 septembre	2193	Saint-Charles (chemin)	5-6-7 septembre	514	Théberge (rue)	5-6-7 septembre
6470	Marie-Claude (rue)	5-6-7 septembre	4380	Philippe-Ferland (rue)	5-6 septembre	3103	Saint-Charles (chemin)	5-6-7 septembre	590	Théberge (rue)	5-6-7 septembre
504	Marie-Goupil (rue)	5-6-7 septembre	3301	Picard (rue)	5-6-7 septembre	3561	Saint-Charles (chemin)	5-6-7 septembre	3701	Tremblay (rue)	5-6-7 septembre
508	Marie-Goupil (rue)	5-6 septembre	134	Pierre-Rivière (croissant)	5-6-7 septembre	342	Saint-Louis (rue)	5-6-7 septembre	2961	Trudel (rue)	5-6-7 septembre
144	Martin-Pêcheur (rue du)	5-6-7 septembre	144	Pierre-Rivière (croissant)	5-6-7 septembre	720	Saint-Louis (rue)	5-6-7 septembre	275	Vaillant (rue)	5-6-7 septembre
451	Masson (montée)	5-6 septembre	512	Pierre-Rivière (croissant)	5-6 septembre	640	Saint-Malo (rue de)	5-6 septembre	678	Valençay (rue de)	5-6-7 septembre
120	Mathieu-Hubou (rue)	5-6 septembre	25	Pioui (croissant du)	5-6-7 septembre	727	Saint-Paul (rue)	5-6 septembre	1839	Verviers (rue de)	5-6-7 septembre
1124	McKenzie (rue)	5-6-7 septembre	29	Pioui (croissant du)	5-6-7 septembre	99	Saint-Pierre (rue)	5-6-7 septembre	655	Vignobles (rue des)	5-6-7 septembre
1166	McKenzie (rue)	5-6-7 septembre	1098	Plaisance (rue de)	5-6 septembre	885	Saint-Roch (chemin)	5-6-7 septembre	880	Villieu (rue de)	5 septembre
1275	McKenzie (rue)	5 septembre	1460	Plaisance (rue de)	5-6-7 septembre	820	Saint-Sacrement (rue)	5-6 septembre	888	Villieu (rue de)	5-6 septembre
1177	McTavish (rue)	5-6-7 septembre	1806	Plaisance (rue de)	5 et 7 septembre	2460	Sébastien (rue)	5-6 septembre	3898	Vincennes (rue de)	5-6 septembre
133	Médoc (rue du)	5-6 septembre	1961	Plaisance (rue de)	5-6-7 septembre	1338	Seigneurs (boulevard des)	5-6 septembre	3904	Vincennes (rue de)	5 septembre

Un événement pour toute la famille!



Pour information :
Service des communications
Téléphone : (450) 961-2001
www.ville.terrebonne.qc.ca



2

2

2

Karine Malenfant pond deux nouveaux livres

Côté écriture, l'année 2009 aura été faste pour l'auteure Karine Malenfant. En effet, elle a publié, à la fin de juillet, le livre «L'éternité, Le secret de Marie, tome 2» en plus d'écrire un autre volume qui sortira sous peu, «Enseignement, Protection de l'Archange Michaël».



KEVIN RIOPEL

journaliste@larevue.qc.ca

Dans les faits, les deux livres écrits par la Terrebennienne Karine Malenfant sont bien différents l'un de l'autre. À preuve, «L'éternité, Le secret de Marie, tome 2» se veut un roman qui permet à Céleste, le personnage de son premier roman, de poursuivre sa quête du fragment de la sainte Croix. Le deuxième livre de Karine Malenfant se veut plutôt un ouvrage traitant de spiritualité et de développement personnel. «Ça demande vraiment un travail différent d'écrire un roman par rapport à un livre d'enseignement. Dans le premier cas, je laisse aller mon imagination et je me laisse bercer par des personnages fictifs, bien que le personnage principal soit un peu inspiré de

moi. Dans le cas du livre "Enseignement, Protection de l'Archange Michaël", ce sont vraiment mes connaissances en la matière qui guident ma rédaction. Dans la vraie vie, je prodigue des soins énergétiques, et je peux utiliser mon savoir afin de le partager avec le lecteur», explique-t-elle.

L'auteure ne se cache pas pour dire qu'il y a un public cible pour son livre appelé à sortir en septembre. «Les romans s'adressent à tout le monde, mais les livres sur les enseignements sont plus spirituels. Au départ, il faut donc que les gens aient un intérêt pour ce genre de livres. En fait, je dirais que ça demande simplement de l'ouverture de la part du lecteur. Il faut lâcher prise et prendre conscience du cheminement spirituel. En ce qui me concerne, je crois à l'au-delà et aux anges, ce qui me guide dans mon écriture», avoue-t-elle.

Karine Malenfant a aussi d'autres projets d'écriture sur la table, même si elle refuse pour le moment de trop en dire. Elle admet cependant qu'elle songe à faire traduire les volumes qu'elle a écrits afin qu'ils soient accessibles à encore plus de gens, elle qui vend déjà ses livres en France, en Suisse et en Belgique.

Les gens qui souhaitent se procurer les livres de Karine Malenfant peuvent les trouver en librairie. De plus, de l'information sur l'auteure est disponible à l'adresse www.karange.com.



Karine Malenfant vient de publier son livre «L'éternité, Le secret de Marie, tome 2».

LE PLUS GRAND
hebdo indépendant
et **GRATUIT** au Québec

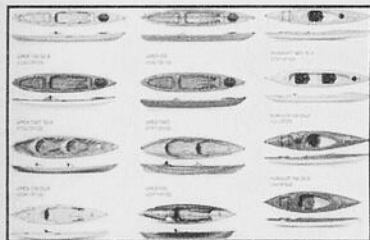


55 % plus de nouvelles, des concours emballants, des enquêtes révélatrices, des artistes qui se dévoilent.

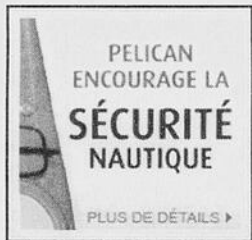


Que faire avec **50 000 \$** en marchandises du Québec?
Semaine après semaine, suivez l'histoire d'une famille gagnante.

HISTOIRE... pour rendre heureux



Le fabricant Pelican, situé à Saint-François, figure au troisième rang mondial des entreprises manufacturières de kayaks avec une production annuelle de plus de 130 000 unités.



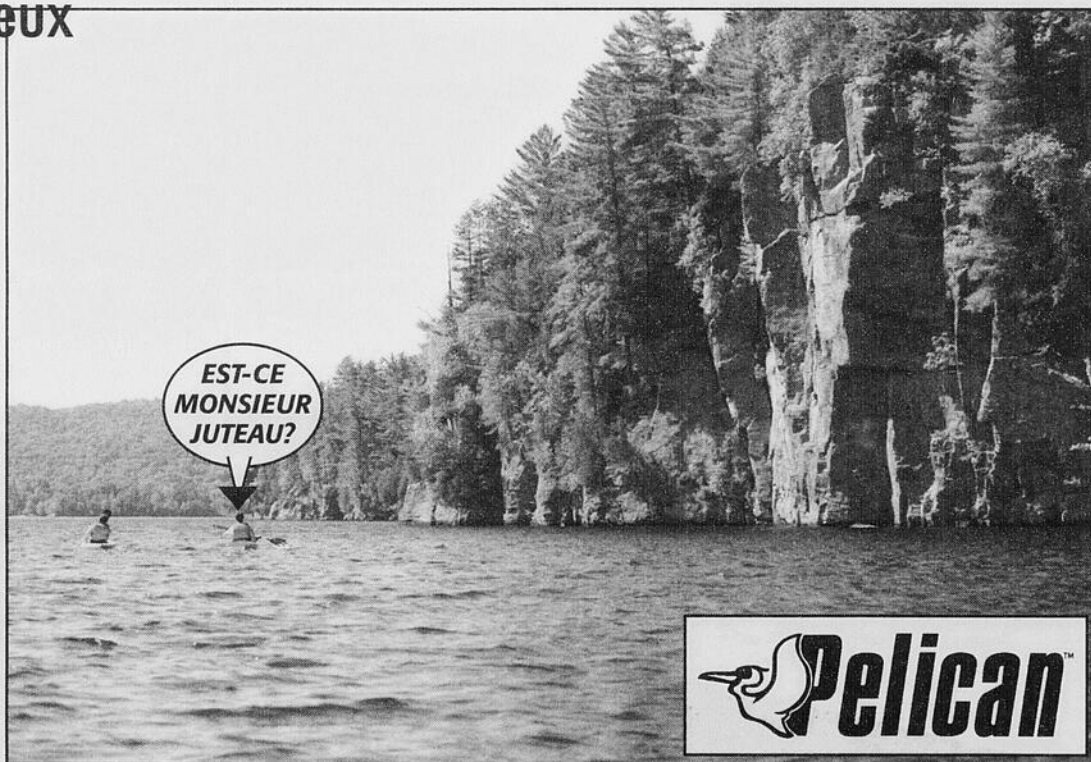
Chaque passager d'une embarcation doit porter un vêtement de flottaison individuel approuvé par la Garde côtière. Avant d'utiliser une embarcation, lisez le dépliant et assurez-vous de bien ajuster votre veste de flottaison.



Fondée en 1968, Pelican est toujours demeurée fidèle à sa mission première, soit rendre la navigation de plaisance accessible à tous. Pelican a développé la série Elites pour offrir le meilleur sans qu'il soit nécessaire de payer trop cher.



Comme vous le voyez sur la photo, M. Juteau semble encore très heureux d'avoir gagné ce magnifique kayak. Pour de l'information sur le produit : R-100 SPORT INC. au 450 621-7100.



Une autre photo qui vaut mille mots et qui apporte du bonheur aux amateurs de la nature. Bravo d'avoir participé à ce concours de valorisation des produits québécois! C'est ensemble que nous marquons l'histoire.



Monsieur Juteau de La Plaine, le grand gagnant des 50 ans de La Revue, recevra tout au long de l'été des marchandises qui font travailler des gens d'ici.

Le plus **GRAND** hebdo indépendant et gratuit au Québec



CULTUREL

Ça danse pour les petits déjeuners



Le danse-o-thon du Studio de danse Daniel Lanciault au profit du Club des petits déjeuners de la région de Terrebonne a attiré de nombreux adeptes de danses sociales. En effet, l'événement, qui se tenait au Buffet Soleil le 23 août, s'est déroulé au rythme de la samba, du tango et du merengue. Les élèves bénévoles du Studio de danse Daniel Lanciault ont donné toute une performance pour un public déjà conquis. Daniel Lanciault tient à remercier tous ceux qui ont contribué au succès de l'événement et qui ont permis de recueillir des centaines de dollars qui seront entièrement remis au Club des petits déjeuners. Celui-ci permet à de nombreux enfants qui fréquentent l'école de bénéficier d'un bon repas pour entamer la journée. Des dons peuvent toujours être faits en ligne au www.clubdejeuners.org. M. Lanciault en profite par le fait même pour rappeler que le Studio de danse est présentement en période d'inscription, et ce, jusqu'au 13 septembre. Pour plus d'information : www.studiodedanse.ca.

SUR LA SCÈNE

... DE LA MODE ET DE LA POÉSIE

Modé et poésie font bon ménage! Le 11 septembre, vous êtes invités au Théâtre Côte à Côte, à Mascouche. À 19 h : dessert, café, thé ou tisane, que vous pourrez apprécier tout en regardant des collections de bijoux ainsi des accessoires faits spécialement pour l'occasion. À 20 h : le défilé commence! Une dizaine de mannequins porteront la Création Tout pour L, automne/hiver, de la designer Rachel Clermont. Les vêtements seront disponibles sur place (à acheter ou commander). Le défilé baignera dans un univers poétique inspiré par la collection automnale, alors que Mélanie Rivet livrera une série de poèmes composés pour l'occasion. Coût du billet : 20 \$ (une réduction de 10 \$ sera accordée sur un vêtement acheté le soir même). Info et réservation : 450 474-0342 (Rachel) ou 819 777-2239 (Mélanie).

... PICTURALE

L'artiste de peinture de Terrebonne Jeannine Desgagné est heureuse d'annoncer la reprise de ses cours de peinture avec une base en dessin dès le 14 septembre. Il s'agit de cours de peinture à l'huile et acrylique avec dessin au

fusain. «Mes cours vous apprendront aussi à voir ce qui vous entoure avec les yeux d'un artiste», promet Mme Desgagné. Les cours se donnent en petits groupes, les lundis et mardis de 13 h à 16 h. Inscription dès maintenant au 450 477-5315 ou au 514 949-5315.

... CHORALE

Attention, attention! Vous aimez les défis? Joignez-vous à nous, à la chorale St-Louis-de-France. Nous avons besoin de voix d'hommes et de femmes. Expérience non nécessaire. Les pratiques débuteront à la sacristie le mardi 8 septembre à 19 h 15. Nous chantons tous les dimanches et les jours de fête. Nous serons heureux de vous accueillir parmi nous. Si le cœur vous en dit, venez vous joindre à nous. Bienvenue et à bientôt! Info : Ginette Lépine au 450 471-8119.

... THÉÂTRALE

La troupe Les Farfelus est à la recherche de comédiens (hommes) âgés de 30 à 60 ans, sans expérience. Pour toute information, joignez Bernard au 514 642-0087 ou Gaétan au 450 743-6871.

LE PLUS GRAND^{MC}, pour l'environnement

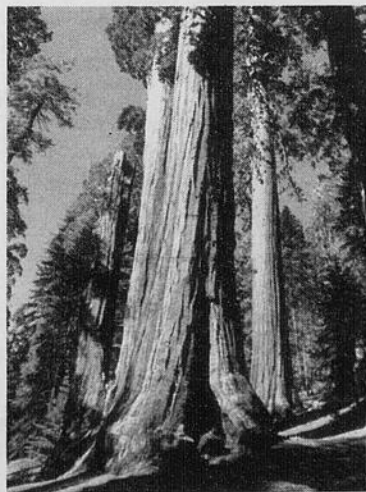
Soucieuse des changements climatiques et de la conservation des ressources naturelles, La Revue travaille fort à réduire sa consommation de papier en vous informant de tout dans une seule édition.



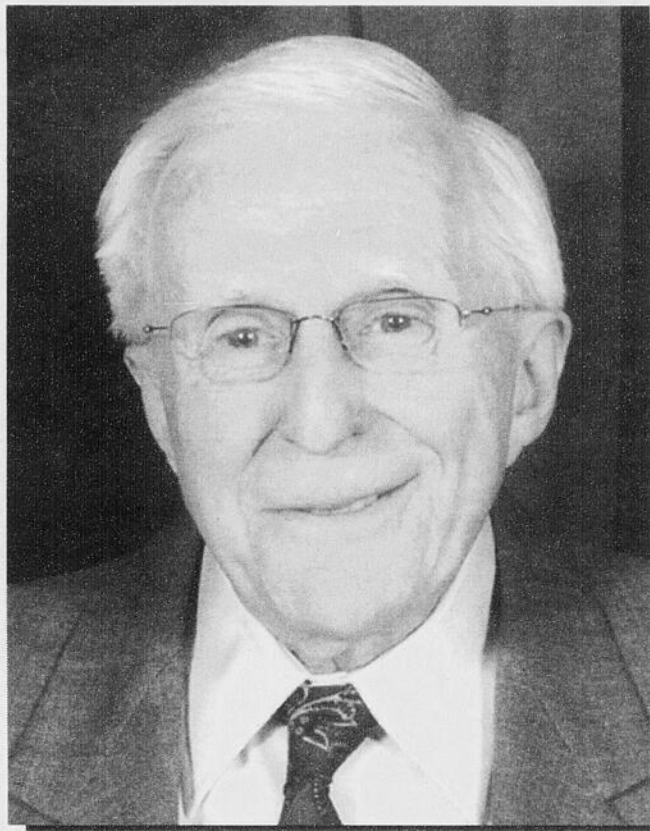
DÉCOUVREZ 55% PLUS D'INFORMATION
CHAQUE SEMAINE!

Le plus GRAND hebdo indépendant et gratuit au Québec

www.larevue.qc.ca 450 964-4444



rend hommage à



Aimé Despatis (1922-2009)

Obtenez un des 200 laissez-passer pour la présentation en primeur d'un documentaire portant sur le fondateur du journal La Revue.

L'événement se déroulera le dimanche 20 septembre à 14h au Théâtre du Vieux-Terrebonne.

Réservez vos places dès maintenant auprès de Mme Carolle Cyr au 450 964-4444 ou par courriel à leplusgrand@larevue.qc.ca

2

2

2

Un Champ fleuri devant le Chez-Nous

Depuis peu, trois œuvres d'art ont poussé devant le Chez-Nous du Communautaire. En effet, dans le cadre de la politique d'intégration des arts à l'architecture, un budget de 73 000 \$ a été octroyé afin que l'artiste Linda Covit réalise la création «Champ fleuri».



KEVIN RIOPEL

journaliste@larevue.qc.ca

L'œuvre, qui se compose de trois éléments réalisés en acier inoxydable et en pierre calcaire de Saint-Marc, dont l'un étant un banc sculptural, sont intitulés «la luzerne», «le soya» et «le maïs». Les trois œuvres représentent des motifs de végétaux, comme l'explique l'artiste Linda Covit, elle qui compte déjà à son actif une trentaine de réalisations publiques : «Les œuvres tendent à refléter l'histoire agricole de Mascouche, elle qui est aussi une ville verte. Je tiens à remercier l'ouverture d'esprit de la Ville et plus particulièrement de sa directrice générale adjointe, Isabella Cellini.»

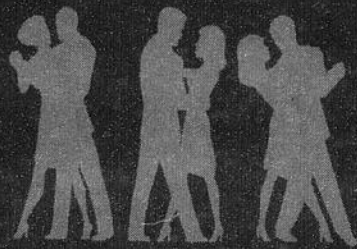
La Ville s'est, pour sa part, réjouie de la réalisation de Mme Covit, vantant au passage ses mérites. «Nous remercions les membres du comité pour leur choix ainsi que Mme Covit pour la qualité de sa création. Nos Mascouchois peuvent être fiers de cette œuvre installée dans un lieu qui leur est destiné, à l'entrée de notre immense et admirable parc de l'Étang-du-Grand-Coteau, nouvellement aménagé pour les activités de plein air», déclare le maire de Mascouche, Richard Marcotte.

Rappelons que dans le cadre de la politique d'intégration des arts à l'architecture, les villes doivent investir un pourcentage approximatif de 1 % du coût de construction dans une œuvre d'art.



Carole Winner, vice-présidente du Chez-Nous du Communautaire, Linda Covit, artiste, Denise Paquette, conseillère municipale et présidente de la Commission consultative famille, culture et communautaire, ainsi que le maire de Mascouche, Richard Marcotte. (Photo : Kevin Riopel)

Voulez-vous danser ?



La danse est la science de l'équilibre et du mouvement

- Danses latines (chacha, rumba, etc.)
- Danses modernes (valse, foxtro, etc.)
- Style latino ; salsa, merengue, bachata, mambo
- Style Tango Argentin développé et personnalisé
- Danse exercices cardio-latino
- Coaching pour compétition
- Danse pour mariage (chorégraphie personnalisée)
- Lecture sur les techniques des danses avec interaction
- Soirées dansantes
- Bal fin de session et spectacles

Cours de groupe, semi-privé, privé, pour tous les niveaux.
Cours pour adultes, adolescents, enfants,
seul(e) ou en couple

ma passion deviendra la vôtre !



Licentiate Member - Latin et Moderne
Membre du « Canadian Dance Federation » (CDF)
Membre du « World Dance Council » (WDC)
Entraîneur et juge

Inscriptions ouvertes
jusqu'au 12 septembre
Début des cours 13 septembre

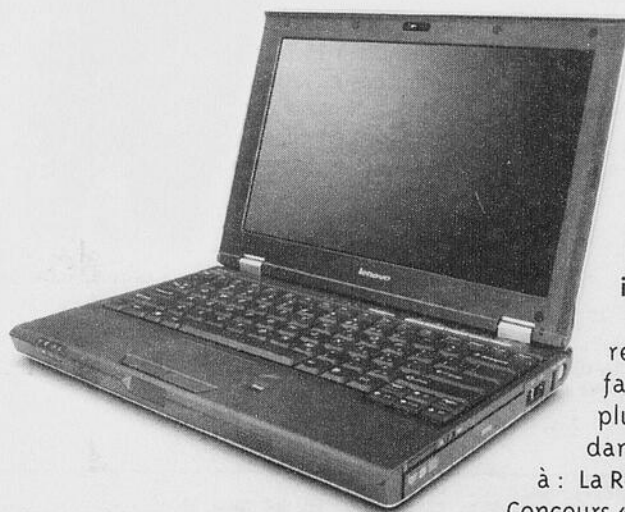
www.studiodedanse.ca

Salle Buffet Soleil 1928, ch. Gascon, Terrebonne

sans frais : 1-866-750-1648 / sans frais : 1-866-351-2361

CONCOURS

Gagnez un ordinateur portable Lenovo



La Revue, grâce à Provincial Informatique de Terrebonne (450 961-3280), offrira à une lectrice ou un lecteur chanceux, un ordinateur portable de marque Lenovo (photo à titre indicatif seulement).

Pour participer au tirage, remplissez ce coupon et faites-le-nous parvenir au plus tard le 17 septembre 2009, dans une enveloppe adressée

à : La Revue,
Concours «Lenovo», 231 Sainte-Marie,
Terrebonne, Québec, J6W 3E4.
Le tirage aura lieu le vendredi 18 septembre 2009.

Provincial Informatique
TERREBONNE
OPÉRÉ PAR BYTE-MOBILE INC. ®



CONCOURS LENOVO

Nom : _____

Ville : _____

Téléphone : _____

Courriel : _____

Question d'habileté : $(10 \times 4) + 21 - 11 =$ _____

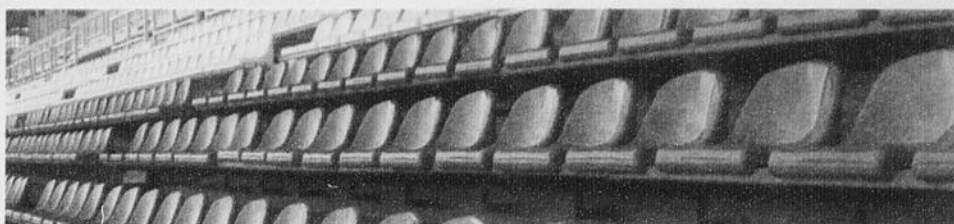
Tirage : 18 septembre 2009

Jason Lang à la Chasse-Galerie



L'auteur-compositeur-interprète de Mascouche Jason Lang se produira le 3 septembre au Café Culturel de la Chasse-Galerie à Lavaltrie, dans le cadre de la série spectacles intimes présentés par le M 103,5 FM Joliette. Des spectacles acoustiques avec des artistes remplis de talent y sont présentés le premier jeudi de chaque mois. Et c'est Jason Lang qui donnera le coup d'envoi à cette série de spectacles dès 20 h.

À la suite d'une brillante carrière de musicien, après avoir collaboré avec de nombreux artistes tels Isabelle Boulay, Roch Voisine, Luba, The McGarrigle Sisters, Richard Séguin, Véronic DiCaire et Amanda Marshall, Jason Lang se lance en solo, à l'automne 2008. Très fier de son premier album, «Beautiful Disguise», il poursuit cet automne sa tournée amorcée l'hiver dernier. Un artiste à voir et à découvrir pour son talent d'auteur-compositeur-interprète, mais aussi pour sa présence sur scène. Jason Lang, en plus d'être accessible, est généreux et polyvalent. C'est le ukulélé qui a inspiré certaines pièces de son album, comme son récent succès, «I Can't Stop Thinking of You». C'est donc un rendez-vous le 3 septembre à 20 h au Café Culturel de la Chasse-Galerie, au 1255, rue Notre-Dame, Lavaltrie. Pour plus d'information sur Jason Lang, visitez le www.jasonlangmusic.com.



LES COMPLEXES
SPORTIFS
TERREBONNE

AU SERVICE
DES PASSIONNÉS
DU SPORT



**RÉSERVEZ MAINTENANT
VOS TERRAINS !**

HEURES ENCORE DISPONIBLES,
FAITES VITE !
450 961-9295 POSTE 422 OU 418

LIGUE AMICALE MULTISPORTS

1 LIGUE, 4 SPORTS,
DES SOIRÉES ANIMÉES !

JOIGNEZ-VOUS À NOTRE LIGUE
EN ÉQUIPE OU INDIVIDUELLEMENT !
450 961-9295 POSTE 502

www.complexessportifsterrebonne.com

CITÉ DU SPORT

CENTRE SOCCER
MULTIFONCTIONNEL

MULTIGLACE

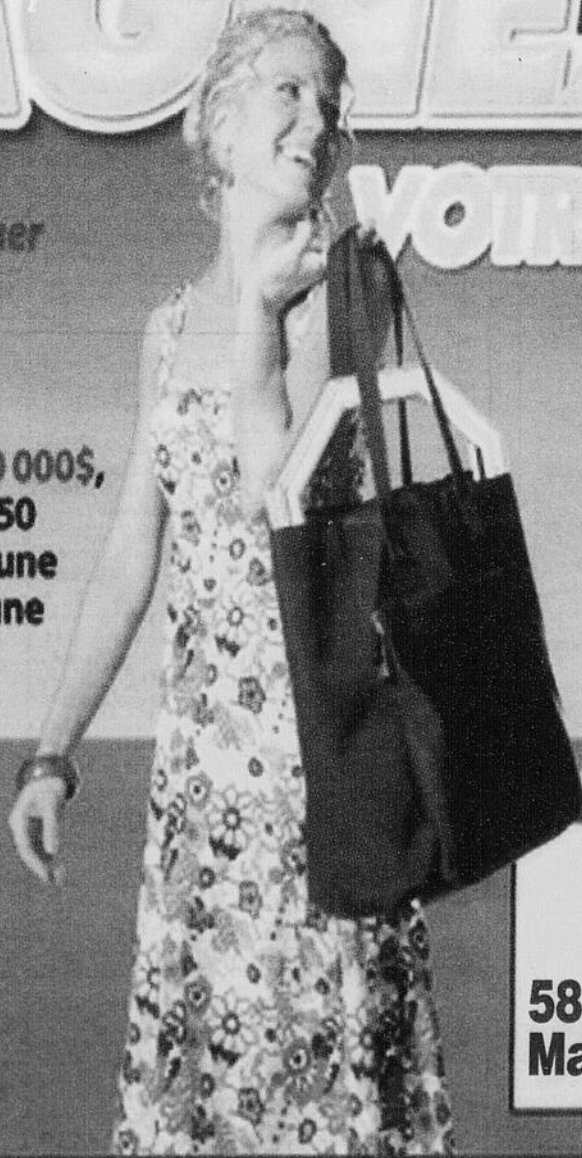
FORUM

CET AUTOMNE

GAGNEZ VOTRE ACHAT

Courez la chance de gagner
vos portes et fenêtres
ENERGY STAR®!!!

5 lots d'un maximum de 10 000\$,
pour un total potentiel de 50
000\$, et ce, applicable sur une
nouvelle construction ou une
rénovation.



Détails et règlements chez :

VITRERIE AD

585, montée Masson
Mascouche 450 474-3980

RBQ:8244-3748-53

Portes & Fenêtres
FENPLAST

2

2

2



les astres vous disent

ROBERT GAREAU, ASTROLOGUE
rogareau@sympatico.ca



BÉLIER
21 MARS - 20 AVRIL

Vous aurez quelques réflexions sur vos amitiés. En partant du fait que rien n'est parfait sur Terre, vous réaliserez probablement que vous êtes bien entouré. Vous pourriez aussi débiter dans une nouvelle amitié. En même temps, vous commencerez à mieux comprendre de quoi votre avenir sera réellement fait.



TAUREAU
21 AVRIL - 20 MAI

Vous vivrez un moment de popularité dans la société, tous les regards seront fixés sur vous. On vous verra sous un jour avantageux. Soit dit en passant, ce n'est pas ce que vous croyez qu'on remarque de vous de prime abord dans le public, votre image est différente. Petite aventure au travail, probablement une amélioration.



GÉMEAUX
21 MAI - 21 JUIN

Vous aimerez jouer au philosophe. Vous essaieriez d'être plus ouvert, tolérant. Ce qui devrait vous apporter des réponses inhabituelles des autres. Et plutôt agréables. De plus, vous attirerez quelques bénédictions. Ça devrait vous convaincre de soigner vos meilleures pensées. Vous allez bientôt sauter la clôture.



CANCER
22 JUIN - 22 JUILLET

Vos instincts seront forts et pourraient vous attirer dans des aventures assez brûlantes. Pourquoi pas? C'est mieux que de devenir névrosé à force de nier son côté animal. De plus, ça va vous rapprocher des autres. C'est mieux pour être collé, collé. Vous ferez un rêve que vous comprendrez trop bien.



LION
23 JUILLET - 23 AOÛT

Vous aimerez bien la compagnie des gens. Vous aurez même quelques échanges sur certaines de vos relations. Ça pourrait être assez éducatif, pourvu que vous fassiez l'effort de vous mettre à la place de l'autre. Autre chose, un dialogue implique que vous écoutiez à l'occasion. tes-vous capable d'écouter?



VIERGE
24 AOÛT - 23 SEPT.

Cette pleine Lune est pour vous, elle va vraiment vous rentrer dedans. Vous pourriez avoir une crise de ménage aiguë à 4 heures du matin pour éviter certaines angoisses. Ce qui est quand même mieux que de se bourrer de pilules. Et une aventure va vous arriver, elle vous mettra sur la piste de quelque chose d'important.



BALANCE
24 SEPT. - 23 OCT.

Tiens, tiens! une belle aventure sentimentale va bientôt vous arriver. À l'endroit où ne vous attendiez à rien. Comme le matin, dans l'autobus, alors que vous lisez un livre. Vous pourriez lever les yeux et croiser un regard... insistant. Qui sait? Ces choses arrivent en leur temps. Des gens pensent à vous et vous envoient de belles pensées.



SCORPION
24 OCT. - 22 NOV.

Vous aimerez le temps que vous passez à la maison. Vous pourriez même vous décider à changer le décor, créer une ambiance complètement différente. Il y en a aussi quelques-uns qui pourraient déménager pour aller vivre ailleurs. Vous êtes sur le point de vous libérer d'une vieille histoire du passé. Il en était temps.



SAGITTAIRE
23 NOV. - 21 DÉC.

Vous aurez à faire beaucoup de déplacements, vous ferez beaucoup de route. Ça vous amènera d'ailleurs à réfléchir d'une manière un peu plus pointue sur tous ces déplacements. Aimez-vous encore ça, la course à obstacles sur nos belles rues, routes et autoroutes toutes en construction? Parlez moins, écoutez mieux.



CAPRICORNE
22 DÉC. - 20 JANV.

L'argent aura quelques mouvements bizarroïdes bientôt dans votre existence. Soyez prévoyant, prudent même. Et ne vendez pas la peau de l'ours avant de l'avoir tué. Il n'empêche que vous pourriez faire un bel investissement sous peu. Et vous allez découvrir la valeur d'un trésor que vous aviez tendance à négliger.



VERSEAU
21 JANV. - 18 FEV.

Ce n'est plus le moment de ressasser vos idées, ne serait-ce qu'une minute encore. C'est le temps de bouger et vite, avant qu'il ne soit trop tard. Si vous continuez ainsi, vous allez prendre racine. Aussi, dès que vous aurez fini de lire ces lignes, vous vous lèverez et vous agirez. Sinon, vous passerez à côté...



POISSONS
19 FEV. - 20 MARS

Vous commencez à voir une petite lumière au loin. Une question qui vous semblait très obscure commence à s'expliquer. Par exemple, vous pourriez enfin comprendre que vous avez toujours été la seule cause de certains malheurs. Vous aurez ainsi le choix de faire autrement. La petite lumière que vous voyez, c'est la sortie du labyrinthe.

CETTE SEMAINE

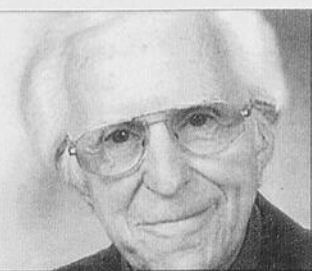
Cette semaine, la Lune transite les signes suivants : Verseau, Poissons et Bélier. Il y aura pleine Lune en Poissons le 4, le Soleil l'éclairant de la Vierge. Ça annonce quoi au travail? Ou pour notre santé... Crise d'angoisse ou de ménage?

CONSULTEZ L'HOROSCOPE
BONIFIÉ DE ROBERT GAREAU AU :
514 523-5619 / www.larevue.qc.ca

un brin d'histoire

AIMÉ DESPATIS

www.larevue.qc.ca



Malgré le récent décès d'Aimé Despatis, la direction de La Revue a décidé de publier, pendant encore quelques semaines, certaines de ses meilleures chroniques «Brin d'histoire». M. Despatis était fort attaché à cette chronique qui le passionnait, et nous espérons que les lecteurs prendront tout autant de plaisir à relire ces succulentes anecdotes rédigées par le fondateur de La Revue au cours des dernières années.

TROIS MOIS APRÈS LE GRAND INCENDIE DU 1er DÉCEMBRE 1922

Le conseil municipal de Terrebonne adopte un nouveau règlement de construction

- Article 11 : «... il est interdit de construire ou ériger des escaliers extérieurs (en façade) conduisant aux autres étages.»

Il y a de cela des années, avant 1940, le secrétaire-trésorier de la Ville de Terrebonne, Osias Vézina, avait fait recopier à la machine à écrire les règlements adoptés par les conseils municipaux depuis les années 1850 jusqu'aux années 1935.

À cette époque, on ne disposait pas des appareils de bureau indispensables de nos jours : photocopieurs, ordinateurs, etc. Il fallait, au secrétariat, prendre au maximum quatre feuilles de papier mince, insérer trois «carbone» et taper à la machine à écrire Underwood très bruyante un original et trois copies.

Tout était alors mis en volume avec de solides couvertures. Le secrétaire en distribuait au maire et aux conseillers du temps. À ce jour, un seul exemplaire de ces copies de règlements existe encore. Il a été remis dans les années 1940 au signataire de cette chronique par madame R.-B. (Roddy) Masson, qui habitait rue Saint-Louis et dont le mari avait déjà fait partie du conseil municipal.



La reconstruction de la basse-ville de Terrebonne en 1923-1924, après le grand incendie du 1er décembre 1922, a été faite selon les exigences du règlement 335 adopté par le conseil municipal à son assemblée publique du 7 mars 1923. Ici, rue Saint-André, au sud de Saint-Pierre, toutes les propriétés sont conformes au règlement. On ne perd pas un pouce de terrain, il n'y a aucun escalier extérieur - on en installera plus tard, pas toujours avec l'autorisation de l'administration.

Un document de 1923

Parmi ces centaines de règlements dont plusieurs ont été amendés ou abandonnés au cours des ans, nous avons copié celui daté du 7 mars 1923, «Règlement No 335 - Concernant l'inspection et la construction des bâtiments dans la Ville de Terrebonne.»

Au texte dans le préambule du règlement, citons :

«À une assemblée régulière du Conseil de la Ville de Terrebonne, tenue au lieu ordinaire des assemblées, le septième jour de mars 1923, à laquelle sont présents :

«MM. Charles-H. Desjardins, maire, Georges Beausoleil, J.-B. Hurteau, J.-Damien Mageau, L.-H. Desjardins, Eugène Labelle, Harry Moody.»

Un règlement explicite

Parmi les 20 articles du règlement, citons ceux-ci :

8 - Aucun bâtiment construit à l'avenir ou reconstruit, à l'exception cependant des dépendances, ne doit avoir moins de deux étages habitables, savoir : un rez-de-chaussée et un étage. (1)

11 - Sur la façade desdits bâtiments ainsi érigés à l'avenir ou reconstruits, à l'exception des dépendances, il est permis de construire des perrons conduisant au rez-de-chaussée, mais il est interdit de construire ou ériger des escaliers extérieurs conduisant aux autres étages. (2)

13 - Une partie de cet article a été amendée pour permettre à Salomon Jacques de construire une maison de deux étages en briques au coin de la rue Saint-Pierre et Sainte-Marie près du magasin L.-H. Desjardins.

17 - ... dans toutes les rues de la ville il est interdit de construire à l'avenir tout appentis, écurie, poulailler, porcherie, hangar, garage privé ou autres dépendances à moins de 20 pieds de la ligne de rue.

Ces textes du règlement furent contresignés en vertu du règlement No 382, autorisé par Bill No 96 Statuts de Québec 1929.

(1) Le règlement aurait été amendé subséquemment (?) pour les constructions à un plancher seulement, car dans un quartier à l'est de la rue Chapleau, on a construit de telles maisons dans le passé. L'auteur connaît au moins une maison actuelle que le propriétaire a construit à deux étages, mais en laissant le haut inhabitable.

(2) Quelques années plus tard, le premier escalier en façade a été érigé rue Saint-Louis, angle Chartrand, par un propriétaire qui avait déjà siégé comme conseiller municipal. Souvenir du père de l'auteur. Autre exemple de contournement du règlement : un propriétaire de la rue Saint-André rencontre le secrétaire-trésorier au secrétariat et lui demande s'il n'y aurait pas moyen d'ériger un escalier en avant de sa résidence, son intention étant de louer «le haut». Le secrétaire: «Faites donc faire votre escalier et posez-le de nuit!...»

Rendez-vous Gourmand

RESTAURATION • ALIMENTATION •
Restaurant Chez Izabel
Isabelle Landry, propriétaire

Pour un déjeuner dans une atmosphère festive, dîner sur le pouce ou déguster un excellent souper en agréable compagnie, Isabelle Landry vous invite à venir goûter à sa cuisine maison. «Au restaurant Chez Izabel, c'est chaleureux, familial, et les gens sont comme chez eux. Les clients sont bien ici et ils reviennent toujours. C'est un restaurant qui a un goût de revenez-y», nous avoue chaleureusement Isabelle Landry, la sympathique propriétaire qui œuvre dans le domaine de la restauration depuis 20 ans.

QUESEDILLAS AU POULET POUR 4 PERSONNES

Ingrédients :
2 poitrines de poulet coupées en lanières
1 poivron vert
1 oignon coupé en lanières
2 gousses d'ail haché
1 tomate coupée en dés
2 échalotes émincées
250 grammes de fromage mozzarella râpé
Tortillas
Sel poivre



Préparation :

- Dans un wok ou une grosse poêle, faire cuire le poulet avec un peu d'huile.
- Ajouter les légumes et laisser cuire 2 min.
- Déposer le tout dans un bol. Attendre que ce soit refroidi un petit peu.
- Ajouter le fromage mozzarella râpé.
- Ensuite, garnir les tortillas avec le mélange en le plaçant sur la moitié de celles-ci et replier l'autre moitié par-dessus.
- Faire frire les deux côtés et ensuite placer au four durant 5 minutes à 350° F.
- Couper en quatre et servir avec crème sûre et salsa.

2109, boul. des Seigneurs, Terrebonne.
450 492-6555.

Pour plus d'informations, consultez le :

Guide Gourmand dans le
fameux
Guide Rouge

Contactez Mireille au 450 964-4444



Moyens pour réduire votre consommation d'essence

Par Nicolas Sigouin

Avec les hausses constantes du prix du baril de pétrole, les consommateurs ne sont nullement épargnés. Pour minimiser les coûts à la pompe, il est primordial de maintenir votre véhicule en bonne condition, car un moteur qui n'est pas au point peut augmenter la consommation de carburant jusqu'à 50 %. Il faut également s'assurer de vérifier la pression d'air dans les pneus, puisqu'un manque dans la pression aura comme effet de hausser la consommation d'essence de 1 %, en plus de diminuer la durée de vie de vos pneus. Nous recommandons de ne pas transporter inutilement d'objets dans votre voiture, car, à la longue, ils alourdissent votre véhicule, ce qui le rend plus énergivore en carburant. Il est également souhaitable de retirer tout porte-bagages ou support à vélo si vous ne les utilisez pas. En ce qui concerne la climatisation, n'utilisez le climatiseur qu'en cas de nécessité, car la consommation de carburant peut augmenter de 20 % en conduite urbaine. Maintenir son toit ouvert et les vitres baissées en mouvement contribue aussi à consommer plus d'essence sur la route. Pour terminer, il est fortement recommandé de rouler à une vitesse constante sur l'autoroute et d'éviter les accélérations brusques. En effet, le véhicule consomme davantage lors des augmentations de vitesse; à titre d'exemple, rouler à une vitesse de 120 km/h au lieu de 100 km/h aura comme conséquence d'augmenter de 20 % la consommation d'essence.

Suivez ces précieux conseils, ce qui contribuera à conserver votre argent dans vos poches!

Ne manquez pas votre prochaine chronique le 16 septembre 2009

Pour plus amples informations, vous pouvez me contacter.

GRENIER NISSAN
Nicolas Sigouin
Directeur du renouvellement de location
450 471-9444
1275, montée Masson
Terrebonne
nicolas_sigouin@hotmail.com

Un souper en compagnie de Jonathan Painchaud

Après plusieurs années d'absence dans la région des Moulins, le chanteur Jonathan Painchaud a brûlé les planches du restaurant-pub Bières et Compagnie de Terrebonne, le lundi 17 août, devant plus de 160 admirateurs.



VÉRONICK TALBOT

redaction@larevue.qc.ca

Malgré qu'il se soit retiré de la scène culturelle québécoise afin de travailler sur son nouvel album, qui doit paraître d'ici la fin de l'année, Jonathan Painchaud a mis de côté ses stylos le temps d'une soirée pour chauffer les planches du restaurant-pub Bières et Compagnie. Les convives ont vibré au rythme des succès du chanteur madelinot, qui a offert une performance enlevante aux côtés de Rich Green à la guitare, de Jérôme Chénard à la batterie et de Mark Hébert à la basse.

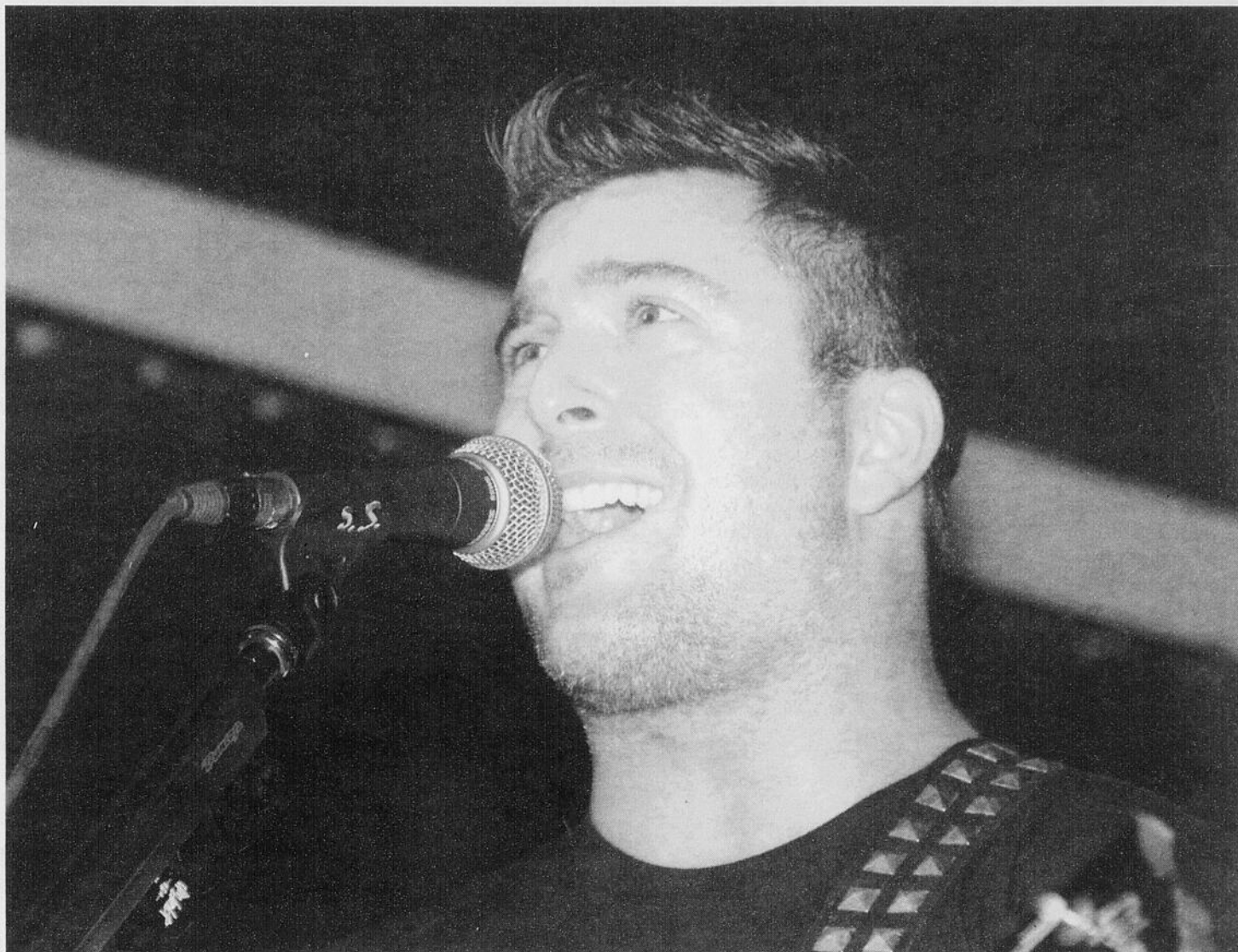
Huit ans d'absence

En tout et pour tout, une quinzaine de morceaux ont été joués, dont les succès «Les vieux chums», «Pousse, pousse», «Laisse-toi pas détruire», et «Le kid», tirés de l'album «Qu'on se lève». L'auteur-compositeur-interprète a également profité de l'occasion pour interpréter quelques succès de la formation Okoumé. «Je suis très heureux d'être à Terrebonne, ce soir, entouré de cette foule d'admirateurs. Je crois d'ailleurs que je ne me suis pas arrêté dans la région depuis 2001, alors que j'évoluais au sein du groupe Okoumé», a confié le chanteur.

Robert Auger, copropriétaire du restaurant-pub Bières et Compagnie, s'est dit enchanté par la prestation de Jonathan Painchaud. «C'est le troisième souper spectacle que nous organisons, après The Lost Fingers et Alfa Rocco. Je crois que le style musical de Jonathan convient bien à notre clientèle», précise-t-il.

Duos acoustiques

Notons qu'à partir du 5 septembre, le restaurant-pub présentera des duos acoustiques tous les samedis soirs. En parallèle, M. Auger prévoit organiser un quatrième souper

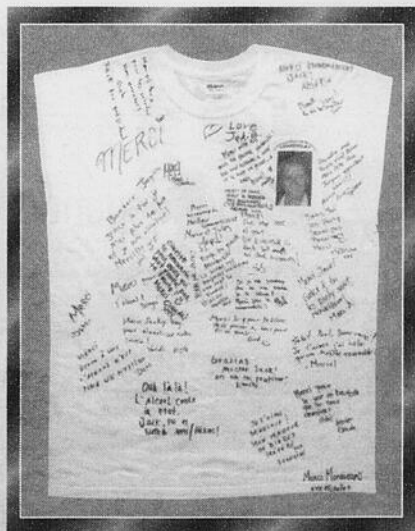


Jonathan Painchaud a chauffé les planches du restaurant-pub Bières et Compagnie.

spectacle en décembre, compte tenu de la popularité de ces événements. «Notre restaurant-pub se distingue de par son ambiance unique, parce que nous travaillons sans relâche pour offrir à notre clientèle des soupers et des soirées des plus mémorables», conclut M. Auger.

B-4-Arts Inc.

Centre d'encadrement
Gros et détail



- Service professionnel
- Coupe de passe-partout sur place
- Transfert sur toile giclée
- Toiles blanches au prix du gros
- Bienvenue aux artistes
- Service rapide
- Des centaines de cadres standards en magasin

Plus de 20 ans d'expérience

1785, St-Martin ouest, Laval
450 681-6992
www.b4arts.ca

Dévoreur d'énergie RECHERCHÉ Récompense 60 \$

CONFIEZ VOTRE VIEUX
RÉFRIGÉRATEUR OU
CONGÉLATEUR À RECYC-FRIGO

Vous réduirez votre consommation d'électricité annuelle et contribuerez à la protection de l'environnement, puisque chaque appareil est recyclé à 95 %. Une initiative d'Hydro-Québec !

Vous pourriez économiser jusqu'à 505 \$ en énergie et recevoir jusqu'à 110 \$!

Pour chaque appareil récupéré (maximum de deux appareils par ménage), Hydro-Québec vous fera parvenir un chèque de 60 \$ après la collecte de cet appareil. De plus, si vous remplacez votre appareil énergivore par un appareil homologué ENERGY STAR®, vous pourrez bénéficier d'une remise par la poste pouvant atteindre 50 \$ en plus d'économiser sur la durée de vie de l'appareil.

Économies découlant du remplacement par un réfrigérateur homologué ENERGY STAR® *

Réfrigérateur (entre 14,5 pi ³ et 18,5 pi ³)	Économies selon l'année de fabrication de l'appareil, à titre indicatif				
	Avant 1982	1982-1985	1986-1989	1990-1993	1994-1999
Année de fabrication					
Économie annuelle en kWh	1444	1111	817	529	273
Montant économisé en 5 ans	505 \$	389 \$	286 \$	185 \$	96 \$

* Tableaux présentés à titre indicatif seulement; économies basées sur des valeurs moyennes provenant de données de consommation normalisée de plusieurs modèles et sur un coût moyen de kWh de 0,07 \$; valeurs ne tenant pas compte des effets croisés (incidence de la chaleur produite par les appareils et son impact sur les besoins de chauffage et, s'il y a lieu, de climatisation).

Inscrivez votre demande en ligne au

www.recyc-frigo.com

ou communiquez avec l'escouade RECYC-FRIGO au

1 877 493-7446 (49FRIGO)**

Assurez-vous d'avoir votre facture d'électricité en main.

** L'appareil doit avoir plus de 10 ans, avoir un volume intérieur entre 10 pi³ et 25 pi³, être fonctionnel et branché.



Le programme RECYC-FRIGO, une initiative d'Hydro-Québec, est administré par le Consortium MRE ENVIRONNEMENT. Hydro-Québec fera parvenir un chèque de 60 \$ au propriétaire de l'appareil, une fois celui-ci récupéré. Une limite de deux appareils par foyer s'applique. Hydro-Québec se réserve le droit de mettre fin à ce programme sans préavis. Certaines restrictions peuvent s'appliquer.

D VOLKSFEST



Tiguan
À partir de 27 575 \$*

Golf City
À partir de 15 300 \$*

Jetta 2.5L
À partir de 21 975 \$*
Aussi offerte en version TDI Diesel propre

0%
de financement
à l'achat
jusqu'à 36 mois
sur tous nos
modèles**

Accédez à l'ingénierie allemande à prix festif.

Le Volksfest est en cours. Pour un temps limité, venez célébrer toute la robustesse, la réactivité et l'innovation de l'ingénierie allemande à 0 % de financement à l'achat jusqu'à 36 mois sur tous nos modèles.** Le Volksfest, une offre festive de votre concessionnaire Volkswagen. Pour plus de détails, visitez votre concessionnaire

visitez votre concessionnaire Volkswagen ou vw.ca



Green Car Journal
Voiture verte de l'année
Jetta TDI Diesel propre 2009



Cote 5 étoiles de la NHTSA –
collision frontale et latérale††
Jetta 2009

Remise de
jusqu'à 750 \$ pour
nouveaux diplômés‡



Das Auto.

vw.ca

GRENIER Volkswagen
118, montée masson, Mascouche
450 474-2428
www.greniervw.com

*Le PDSF du modèle Jetta 2.5L 2009 / Golf City 2.0L 2009 / Tiguan 2.0T 2009 neuf de base avec boîte manuelle à 5 vitesses / manuelle à 5 vitesses / manuelle à 6 vitesses est de 21 975 \$ / 15 300 \$ / 27 575 \$. Taxes, immatriculation, droits, frais de titre et de documentation, frais administratifs, frais de transport et inspection de prélivraison de 1 360 \$ / 1 360 \$ / 1 575 \$, assurances et autres options en sus. ** Cette offre est d'une durée limitée et sujette à l'approbation du crédit de Volkswagen Finance. Taux de financement à l'achat jusqu'à 36 mois offert sur tous les modèles 2009 neufs, en stock. Un PDSF de 21 975 \$ / 15 300 \$ / 27 575 \$ pour le modèle Jetta 2.5L 2009 / Golf City 2.0L 2009 / Tiguan 2.0T 2009 neuf de base avec boîte manuelle à 5 vitesses / manuelle à 5 vitesses / manuelle à 6 vitesses au taux d'intérêt annuel de 0 % correspond à une mensualité de 610,42 \$ / 425 \$ / 765,97 \$ sur 36 mois. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Un acompte ou un échange peut être requis au moment de la signature. Frais de transport et inspection de prélivraison de 1 360 \$ / 1 360 \$ / 1 575 \$, assurances, immatriculation, frais du concessionnaire ou tout autre frais (incluant les frais d'inscription, jusqu'à 46 \$, au RDPRM), droits, options et taxes applicables en sus. Offre en vigueur jusqu'au 30 septembre 2009 et pouvant être modifiée ou retirée en tout temps sans préavis. Chez les concessionnaires Volkswagen participants seulement. Modèles montrés : Jetta 2.5L 2009 avec options et accessoires, PDSF 24 670 \$; Golf City 2.0L 2009 avec roues Bravo et antibrouillards avant en option, PDSF 17 336 \$; Tiguan 2.0T 2009 avec options et accessoires, PDSF 33 975 \$. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Visitez votre concessionnaire Volkswagen ou vw.ca pour les détails. † Pour plus d'information, rendez-vous sur GreenCarJournal.com. †† Tests de collision latérale pour le conducteur et les passagers latéraux arrière. Les normes de classement font partie du programme d'évaluation des véhicules neufs (safercar.gov) de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) aux États-Unis. Les résultats aux tests de collision sont basés sur le modèle américain. Certaines caractéristiques de ce modèle peuvent être offertes en option au Canada. ‡ Remise de 750 \$ pour nouveaux diplômés collégiaux et universitaires. Certaines conditions s'appliquent. « Volkswagen », le logo Volkswagen, « Jetta », « TDI » et « Tiguan » sont des marques déposées de Volkswagen AG. « Das Auto et dessin », « Golf City », « TDI Diesel propre » et « Volksfest » sont des marques de commerce de Volkswagen AG. « Voiture verte de l'année » est une marque de commerce de R. J. Specialty Publications Group, Inc. © Volkswagen Canada 2009.

FOURNAISE ÉLECTRIQUE *sécuritaire*



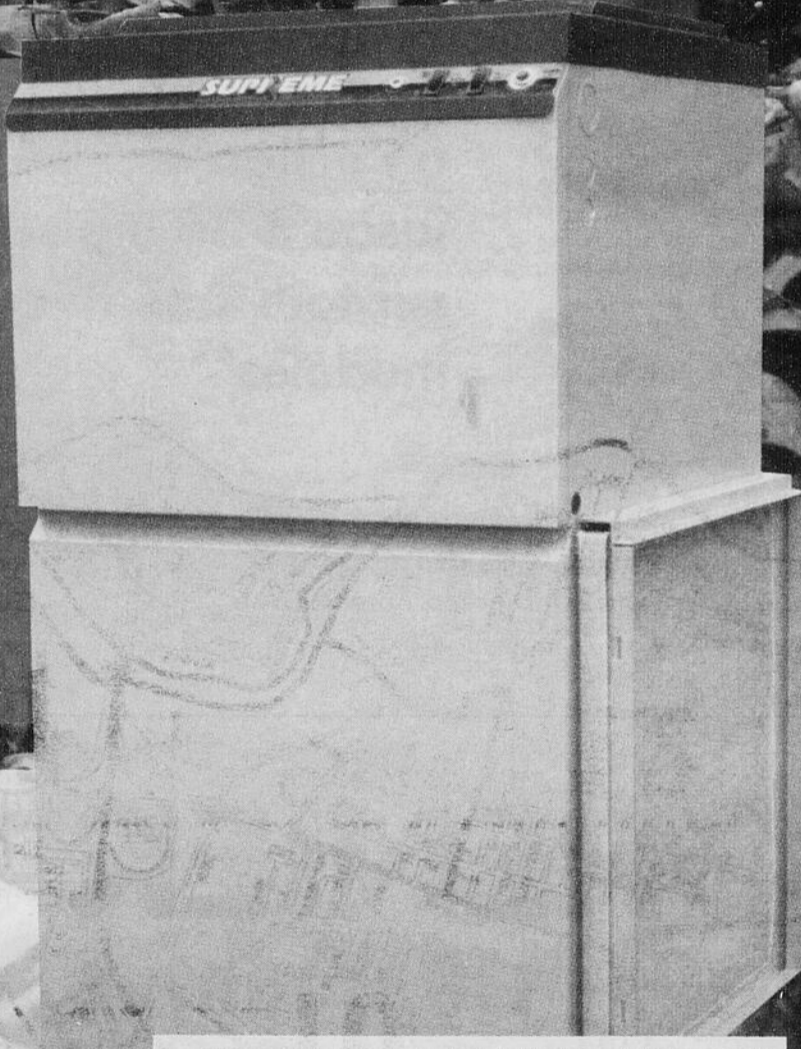
Beaucoup de spéciaux
\$\$\$\$ sur place \$\$\$\$

4970\$*

/mois

Installation incluse
Taxes en sus

La plus populaire
pour le remplacement
d'une fournaise à l'huile



SUPREME
Fournaise électrique

License RBQ: 8215-9823-37

Membre
CETAF
Corporation
des entreprises
de traitement
de l'air et du froid



1044, rue Nationale à Terrebonne

471-8383

www.climco.ca

Montée Masson

rue Lévis

rue Nationale

Grande Allée

Climco

Salle de
montre

* Selon l'approbation du crédit, certaines conditions peuvent s'appliquer. Détails en magasin.

* Multi-Climat® est une marque de commerce utilisée sous licence.